

SERIE SENTIS



ASESORAMIENTO
PERSONALIZADO

INGENIERÍA
Y PROYECTOS

SOLUCIONES
LLAVE EN MANO

EQUIPAMIENTO
INTEGRAL

ATENCIÓN
AL CLIENTE



Empresa Homologada por la
Dirección General del Patrimonio del Estado

mobiliar@mobiliar.es
www.mobiliar.es
902 365 064

Sentis

Design by Josep Lluscà



Sentis is the perfect definition of operability, functionality and efficiency. This chair is intended for working. A chair made for comfort. Flexible. Chair adaptable to any workplace.

Sentis es la definición perfecta de la operatividad, de la funcionalidad, de la eficiencia. Una silla que sirve para trabajar. Una silla que proporciona descanso. Una silla flexible. Una silla que se adapta a cualquier lugar de trabajo.

Sentis est la définition parfaite de l'opérationnalité, de la fonctionnalité et de l'efficacité. Un siège qui sert à travailler. Un siège reposant. Un siège flexible. Un siège qui s'adapte à tout lieu de travail.



Sentis family

With mesh or upholstered backrest, that surprises the user with its comfort, with sliding seat option, adjustable lumbar support and fixed or adjustable arms. Sentis is one of the most complete chairs in its range. Its synchro Atom mechanism is usually found in executive chair ranges, combining movement from the synchro and self adjustable mechanism.

Familia Sentis

Con respaldo de malla o tapizado, que sorprende al usuario por su comodidad y confort, su opción de trasla, la regulación lumbar y sus brazos fijos o regulables, Sentis nace como una de las sillas más completas de su gama. Su mecanismo sincro Atom es propio de un sillón ejecutivo, combinando los movimientos del mecanismo sincro con el autopensante.

Famille Sentis

Avec un dossier en résille ou recouvert de tissus, qui surprend l'utilisateur par sa commodité et son confort l'option trasla et le réglage lombaire, en plus d'accoudoirs qui peuvent être fixes ou réglables, Sentis est l'un des sièges les plus complètes de sa gamme. Son mécanisme synchro Atom est propre à un fauteuil de direction, combinant les mouvements du mécanisme synchro avec le auto-pesant.







Models / Modelos / Modèles



- Mesh high backrest
- Respaldo alto de malla
- Dossier haut en toile résille



- Upholstered high backrest
- Respaldo alto tapizado
- Dossier haut tapissée



- Upholstered low backrest
- Respaldo bajo tapizado
- Dossier bas tapissée



- Mesh draftsman
- Taburete malla
- Tabouret toile résille

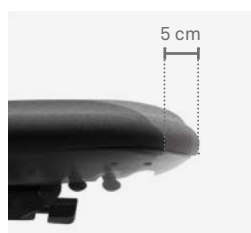


- Upholstered draftsman
- Taburete tapizado
- Tabouret tapissée

Mechanism / Mecanismo / Mécanisme



- Synchro Atom
- Sincro Atom
- Synchro Atom



- Sliding Seat
- Mecanismo trasla
- Translation de l'assise

Arms / Brazos / Accoudoirs



- Fixed
- Fijo
- Fixe



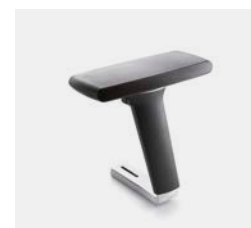
- 1D adjustable polyamide arm support (height adjustment)
- Regulables 1D soporte de poliamida (reg. altura)
- Réglables 1D support polyamide (réglables en hauteur)



- 3D adjustable polyamide arm support (height -depth - turn adjustment)
- Regulables 3D soporte de poliamida (reg. altura - profundidad - giro)
- Réglables 3D support polyamide (réglables en hauteur, profondeur et orientables)



- 3D adjustable aluminium arm support (height -depth - turn adjustment)
- Regulables 3D soporte de aluminio (reg. altura - profundidad - giro)
- Réglables 3D support en aluminium (réglables en hauteur, profondeur et orientables)



- 4D adjustable aluminium arm support (height, depth, width and turn adjustment)
- Regulables 4D soporte de aluminio (reg. altura - profundidad - ancho - giro)
- Réglables 4D support en aluminium (réglables en hauteur, profondeur, largeur et orientables)

Shell finishes / Acabados de la carcasa / Finitions du carcasse



- Black backrest frame
- Marco del respaldo negro
- Cadre du dossier noir



- White backrest frame
- Marco del respaldo blanco
- Cadre du dossier blanc

Accessories / Accesorios / Accessoires



- Assymetric lumbar support
- Regulación lumbar asimétrica
- Réglage lombaire asymétrique



- Lumbar support
- Regulación lumbar
- Régulation lombaire

Base finishes and casters / Acabados de la base y ruedas / Finitions de la base et roulettes



- Polyamide star 64 cm (standard)
- Star 64 cm de poliamida (estándar)
- Star 64 cm en polyamide (standard)



- Polyamide star 69 cm (draftsman)
- Star 69 cm de poliamida (taburete)
- Star 69 cm en polyamide (tabouret)



- Polished aluminium star 69 cm
- Star 69 cm de aluminio pulido
- Star 69 cm en aluminium poli



- White aluminium star 69 cm
- Star 69 cm de aluminio blanca
- Star 69 cm en aluminium blanc



- Draftsman
- Taburete
- Tabouret



- Double wheel Ø 50 mm (standard)
- Doble rodadura Ø 50 mm (estándar)
- Double galet Ø 50 mm (standard)



- Soft double wheel Ø 50 mm
- Doble rodadura blanda Ø 50 mm
- Double galet sol dur Ø 50 mm



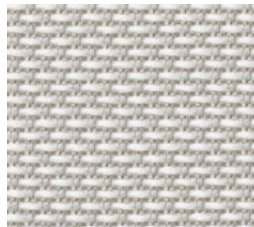
- Double wheel Ø 65 mm
- Doble rodadura Ø 65 mm
- Double galet Ø 65 mm



- Soft double wheel Ø 65 mm
- Doble rodadura blanda Ø 65 mm
- Double galet sol dur Ø 65 mm

Finishes / Acabados / Finition

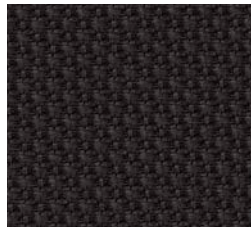
Web mesh / Malla Web / Toile résille Web



90198



90197



90196

Upholstery / Tapizados / Revêtements

www.camirafabrics.com

www.gabriel.dk

Designer / Diseñador / Designer

With over 40 years of experience, the design studio of Lluscà Design has worked with many prestigious national and international companies and in several industrial sectors, amongst others the lighting, packaging, street or office furniture sectors. The experience, professionalism and prestigious international prizes awarded to Josep Lluscà, founding member and director of this studio for product design and development, make him one of the most prestigious contemporary designers. Proof of that are the designs on display in museums all over the world which have attracted the attention of not only specialised media but also the wider public.

Con más de 40 años de experiencia, el estudio de diseño Lluscà Design ha colaborado con prestigiosas empresas nacionales e internacionales y en diversas áreas industriales como iluminación, packaging, equipamiento urbano o de oficina, entre otros. La experiencia, profesionalidad y los prestigiosos premios internacionales otorgados a Josep Lluscà, fundador y director de este estudio de diseño y desarrollo de productos, le avalan como uno de los más prestigiosos diseñadores del momento. Prueba de ello son sus diseños, que figuran en museos de todo el mundo, mereciendo la atención y el respeto no sólo de los medios de comunicación especializados, sino también del público.

Avec plus de 40 ans d'expérience, le studio de design Lluscà Design a travaillé avec de nombreuses entreprises d'envergure nationale et internationale et dans divers secteurs industriels comme l'éclairage, le packaging, le mobilier urbain ou de bureau, parmi tant d'autres. L'expérience, le professionnalisme et les prestigieux prix internationaux décernés à Josep Lluscà, fondateur et directeur de ce studio de design et développement de produit, le confirment comme l'un des plus talentueux designers actuels comme en témoignent ses créations exposées dans les musées du monde entier et qui attirent l'attention non seulement des médias mais également du grand public.

SILLERÍA OPERATIVA: **SENTIS**

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Disponemos de soluciones antielectroestáticas. Consultar condiciones.

Respaldo alto
Malla técnica transpirable sobre marco perimetral de poliamida reforzada

Apoyo lumbar regulable
Regulación asimétrica
Opcional

Base
Base Star de poliamida D64 cm, Star D69 cm de aluminio pulido o Star D69 cm de aluminio blanca

Rueda
Rueda de doble rodadura dura o blanda de 50 ó 65 mm (diámetro según base)

Brazo
Sin brazos
Brazo fijo
Brazo regulable 1D
Brazo regulable 3D
Brazo regulable 4D

Asiento
Espuma de inyección de poliuretano tapizada

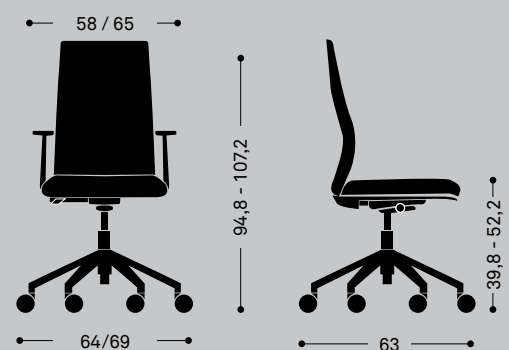
Trasla
Regulación de la profundidad del asiento opcional

Mecanismo
Sincro Atom (autopesante)

DIMENSIONES

Altura	94,8 - 107,2 cm
Altura asiento	39,8 - 52,2 cm
Ancho (sin brazos / con brazos)	58 / 65 cm
Fondo	63 cm
Peso	13,79 kg
Tapicería metros lineales	0,55 m

* Estas dimensiones mínimas y máximas dependen de la configuración elegida. Consultar en caso de necesitar valores concretos.



Medidas en centímetros

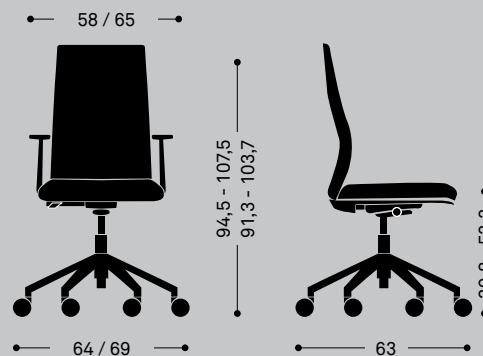
SILLA GIRATORIA | RESPALDO ALTO O BAJO TAPIZADO



DIMENSIONES

	Respaldo bajo	Respaldo alto
Altura	87,3 - 99,7 cm	91,3 - 103,7 cm
Altura asiento	39,8 - 52,2 cm	39,8 - 52,2 cm
Ancho (sin brazos / con brazos)	58 / 65 cm	58 / 65 cm
Fondo	63 cm	63 cm
PesoTapicería metros lineales	18,44	16,96 kg
	1,15 m	1,40 m

* Estas dimensiones mínimas y máximas dependen de la configuración elegida. Consultar en caso de necesitar valores concretos.



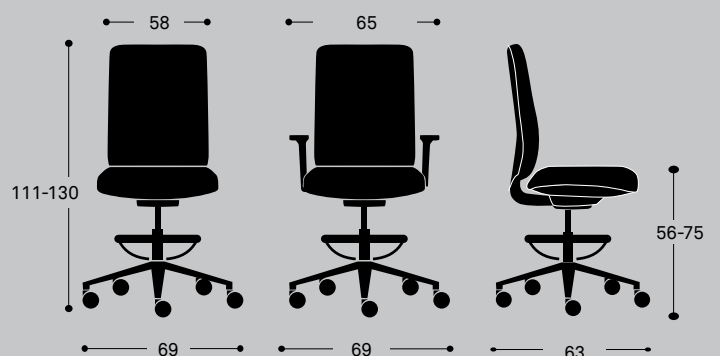
Medidas en centímetros



DIMENSIONES

Altura	111 - 130 cm
Altura asiento	56 - 75 cm
Ancho (sin brazos / con brazos)	58 / 65 cm
Fondo	63 cm
Peso	16,87 kg
Tapicería metros lineales	0,55 m

* Estas dimensiones mínimas y máximas dependen de la configuración elegida. Consultar en caso de necesitar valores concretos.



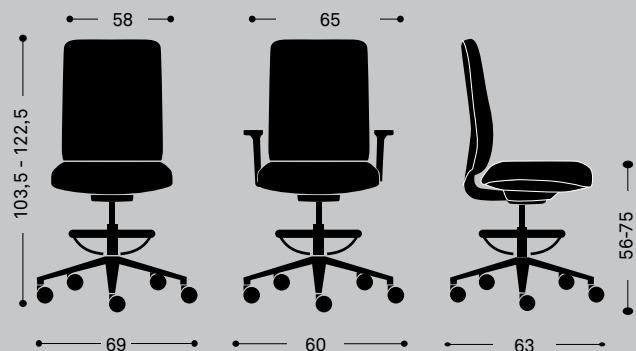
Medidas en centímetros



DIMENSIONES

Altura	103,5 - 122,5 cm
Altura asiento	56 - 75 cm
Ancho (sin brazos / con brazos)	58 / 65 cm
Fondo	63 cm
Peso	19,38 kg
Tapicería metros lineales	1,15 m

* Estas dimensiones mínimas y máximas dependen de la configuración elegida. Consultar en caso de necesitar valores concretos.



Medidas en centímetros

DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS

RESPALDO MALLA

Compuesto por un marco de poliamida rectangular reforzada con fibra de vidrio al 30%, de forma trapezoidal de 570 mm de altura y 470 mm de ancho por su base, reduciéndose el ancho hasta alcanzar 430 mm en su extremo superior. La anchura media del marco es de 40 mm. Este marco proporciona soporte a una malla técnica transpirable.

Incorpora, en opción, regulación lumbar, que proporciona un correcto soporte de la espalda en cualquier postura de trabajo. La regulación lumbar asimétrica presenta vértices redondeados y curvatura convexa.



Respaldo de malla con regulación lumbar asimétrica

RESPALDO TAPIZADO

Disponibles en dos alturas. Tiene forma rectangular, redondeada en las esquinas. Está compuesto por una estructura de polipropileno de 3 mm de espesor, recubierta por espuma inyectada y tapizada de espesor medio de 45 mm y densidad de 65 kg/cm³. Con carcasa de polipropileno trasera de 4 mm de espesor, con curvatura ergonómica convexa para mayor confort. Regulación lumbar incorporada, que proporciona un correcto soporte de la espalda en cualquier postura de trabajo. Este respaldo posee un refuerzo metálico que lo une con el mecanismo y que además sirve de guía para el deslizamiento del apoyo lumbar.



Respaldo tapizado

ASIENTO

Formado por estructura de partículas de madera inyectada en molde metálico con un espesor medio de 14 mm y mecanizada para alojar brazos y mecanismo. Se sobreinyecta una capa de espuma flexible de poliuretano sobre el soporte de madera y posteriormente se tapiza. Esta espuma tiene un espesor medio de 45 mm y una densidad de 68 kg/cm³. Se remata con carcasa de polipropileno de 3 mm de espesor por su parte inferior.



Asiento y mecanismo Sincro Atom

BRAZOS



Brazo fijo negro



Brazo fijo blanco



Brazo regulable 1D



Brazo regulable 3D soporte de poliamida



Brazo regulable 3D soporte de aluminio negro



Brazo regulable 3D soporte de aluminio blanco



Brazo regulable 4D

Opcional, puede adquirirse sin brazos. Tienen cualidades ergonómicas para un mejor descanso de los brazos.

Fijo: Brazos fijos en forma de "T" de polipropileno. Negros o blancos.

Regulable 1D: en altura con estructura de polipropileno y reposabrazos de poliuretano. Dimensiones: 250 x 90 mm.

Regulable 3D soporte de poliamida: con estructura de poliamida reforzada con fibra de vidrio y reposabrazos soft-touch de poliuretano. Fácil regulación en altura, profundidad y giro.

Regulable 3D soporte de aluminio: con estructura de aluminio inyectado reposabrazos de poliuretano Fácil regulables en altura, profundidad y giro. Negro o blancos.

Regulable 4D: con estructura de aluminio inyectado y reposabrazos de polipropileno. Fácil regulación: altura, profundidad, ancho y giro. 235 x 105 mm.

DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS

MECANISMO [sillas giratorias]

MECANISMO TRASLA: regulación de la profundidad del asiento opcional para todas las sillas giratorias.



SINCROATOM: Este mecanismo conjuga el movimiento de rotación del respaldo respecto al asiento situando su centro de giro por encima de la superficie del asiento, muy próximo a la cadera del usuario, asegurando de esta manera un acompañamiento perfecto durante el movimiento de inclinación. 5 posiciones de bloqueo. Regulación de la altura del asiento mediante maneta para el ajuste óptimo del usuario.

Adapta la dureza del mecanismo al peso del usuario de forma automática y asegura un funcionamiento perfecto en usuarios de entre 45 y 110 Kg.

La fijación del respaldo se acciona mediante maneta: hacia dentro permite el movimiento y para fijar el respaldo hay que tirar hacia afuera.

BASE

STAR DE POLIAMIDA: diámetro 69 o 64 cm. 5 brazos de sección trapezoidal con vértices redondeados.

STAR DE ALUMINIO PULIDO O DE ALUMINIO BLANCA: base Star de aluminio pulido. Diámetro 69 cm. 5 brazos de sección trapezoidal con vértices redondeados. Acabado aluminio pulido o blanco polar.



Base star 64



Base star 69



Base Star aluminio pulido



Base Star aluminio blanca

SOPORTE SUELO

Para base star 64

Para base star 69



Rueda de doble rodadura 50 mm



Rueda de doble rodadura blanda 50 mm



Rueda de doble rodadura 65 mm



Rueda de doble rodadura blanda 65 mm



Nivelador para taburete

TAPIZADO

Asiento disponible en toda la gama de tejidos de Forma 5 que incluye una gran variedad de tejidos (lana, tejidos ignífugos) y pieles.

Respaldo disponible en malla o en toda la gama de tejidos de Forma 5. Consultar muestrario y tarifa Forma 5.

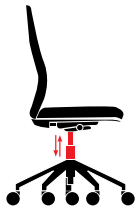
Las telas del Grupo 1, 2, 3 y 5 de Forma 5 están suministradas por el fabricante Camira. Aunque nuestro muestrario incluye una selección de los tejidos de este fabricante, bajo solicitud expresa del cliente, Forma 5 tapizará cualquiera de sus fabricados en cualquier tejido del catálogo de Camira.

EMBALAJE

De forma estándar la silla se suministra montada y protegida por un plástico. Otros tipos de embalaje, consultar.

ERGONOMÍA

CUIDAR NUESTRO CUERPO NO DEPENDE EXCLUSIVAMENTE DE UNA BUENA NUTRICIÓN Y UN CONTINUO EJERCICIO FÍSICO. EXISTEN OTROS FACTORES QUE INFLUYEN EN LA SALUD DEL INDIVIDUO, COMO UNA CORRECTA POSTURA EN EL LUGAR DE TRABAJO. ES POR ELLO POR LO QUE PARA MANTENER EL CUERPO EN UN ESTADO IDEAL Y LIBRE DE DOLENCIAS FÍSICAS ES NECESARIO UTILIZAR UN BUEN MOBILIARIO Y HACER UN USO ADECUADO DE ÉL.



REGULACIÓN DE LA SILLA EN ALTURA

Las sillas deben disponer de una opción que permita subir o bajar la altura del asiento, ya sea mediante un sistema mecánico o un sistema neumático. Con ello se persigue que la postura sea la adecuada, teniendo los pies apoyados firmemente en el suelo y los muslos en posición horizontal. Además, el mecanismo debe ser fácilmente accesible desde una posición sentada.



INCLINACIÓN DE ASIENTO Y RESPALDO

Es necesario que la silla disponga de un mecanismo por el que se pueda controlar la inclinación del asiento, para mantener así una posición de trabajo equilibrada. El sistema sincro es el más extendido aunque existen versiones más avanzadas en el mercado como el sincro Atom. Este mecanismo es exclusivo de Forma 5 y se auto ajusta al peso del usuario. Además incluye la opción de la regulación de la profundidad del asiento o trasla.



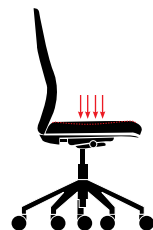
REGULACIÓN LUMBAR

Muchas de las sillas están diseñadas para tener un apoyo adaptable en la zona de la espalda. Es muy aconsejable que el respaldo regule los movimientos tanto hacia delante como hacia detrás pudiendo bloquearse o liberarse a gusto del usuario. Además, muchas sillas incorporan un dispositivo que ajusta la curvatura de la silla a la de la espalda y proporciona un descanso más optimizado al trabajador.



BASES

Para facilitar un movimiento que implique menos esfuerzo de desplazamiento y para que aporte a la silla una estabilidad y firmeza correctas, la base debe disponer de 5 puntos de apoyo de las ruedas con el suelo.



CONSISTENCIA DEL ASIENTO

Debido a las horas que permanecemos sentados, el asiento debe proporcionar firmeza y adaptación a la fisionomía del usuario. Tanto la espuma de alta densidad como la espuma inyectada son dos materiales resistentes, duraderos y confortables, que cumplen a la perfección con su cometido.



BRAZOS REGULABLES

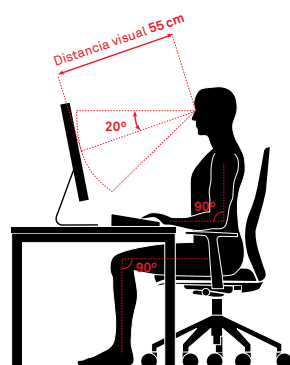
El apoyo de los brazos es fundamental para mantener una buena postura y no sobrecargar los brazos, además de servir para tomar asiento y levantarse del mismo.



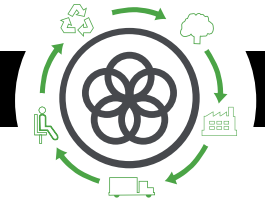
TAPICERÍA

Dependiendo de la zona donde se ubicará la silla y las condiciones climatológicas del lugar, deberá escogerse el tejido más apropiado para cada situación.

TENIENDO EN CUENTA LOS ASPECTOS ANTERIORES, CONVIENE HACER UN COMENTARIO SOBRE LA POSTURA QUE SE DEBE ADOPTAR CUANDO SE ESTÁ SENTADO EN EL PUESTO DE TRABAJO.



- 1 La distancia que debe existir entre la pantalla del ordenador y los ojos debe ser, al menos, de 55 centímetros. Además, la pantalla debe estar fijada frente a al trabajador, y no desplazada hacia un lado.
- 2 La parte superior de la pantalla debe situarse a la altura de los ojos.
- 3 Los muslos de las piernas deben estar horizontales en el asiento, y los pies deben estar completamente apoyados, disponiendo también de un espacio despejado debajo de la mesa.
- 4 Se deben hacer pausas de forma regular, para realizar estiramientos y movilizaciones, cambiando de postura cada cierto tiempo.
- 5 Se debe dar descanso a los ojos cada cierto tiempo para no cansar la vista. Por ejemplo, enfocando a lugares distintos de la pantalla y a puntos lejanos.



Análisis de Ciclo de Vida

Serie SENTIS



MATERIAS PRIMAS		
Materia Prima	Kg	%
Acero	9,18 Kg	45%
Plásticos	4,69 Kg	23%
Aluminio	3,26 Kg	16%
Madera	2,45 Kg	12 %
Tap/Mat.Relleno	0,816 Kg	4 %

% Mat. Reciclados= 49%

% Mat. Reciclables= 94%

Ecodiseño

Resultados alcanzados en las etapas de ciclo de vida



MATERIALES

Aluminio

El aluminio posee un 60% de material reciclado.

Acero

Acero con un porcentaje de reciclado entre el 15% y el 99%.

Plástico

Plásticos con un porcentaje de reciclado entre el 30% y el 40%.

Material de relleno

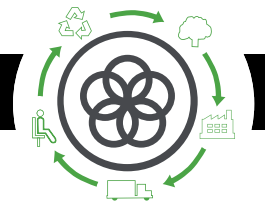
Los materiales de relleno exento de HCFC y acreditado por Okotext.

Tapicerías

Tapicerías exentas de emisiones COVs y acreditado por Okotext.

Embalajes

Embalajes 100% reciclados con tintas sin disolventes.



PRODUCCIÓN

Optimización del uso de materias primas

Corte de tableros, tapicerías y tubos de acero.

Uso de energías renovables

con reducción de emisiones de CO2. (Paneles fotovoltaicos)

Medidas de ahorro energético

en todo el proceso de producción.

Reducción de las emisiones globales de COVs

de los procesos de producción en un 70%.

Pinturas en polvo

recuperación del 93% de la pintura no depositada.

Eliminación de las colas y pegamentos en el tapizado

La fábrica

cuenta con una depuradora interna para los residuos líquidos.

Existencia de puntos limpios

en la fábrica.

Reciclaje del 100% de los residuos

del proceso de producción y tratamiento especial de residuos peligrosos.



TRANSPORTE

Optimización del uso de cartón

de los embalajes.

Reducción del uso del cartón y materiales de embalaje

Embalajes planos y bultos de tamaños reducidos para la optimización del espacio.

Compactadora para residuos sólidos

que reduce el transporte y emisiones.

Volúmenes y pesos livianos

Renovación de flota de transporte

con reducción 28% de consumo de combustible.

Reducción radio de proveedores

Potencia mercado local y menos contaminación por transporte.



USO

Fácil mantenimiento y limpieza

sin disolventes.

Garantía Forma 5

Máximas calidades

en materiales para una vida media de 10 años del producto.

Optimización de la vida útil

del producto por diseño estandarizado y modular.

Los tableros

sin emisión de partículas E1.



FIN DE VIDA

Fácil desembalaje

para el reciclaje o reutilización de componentes.

Estandarización de piezas

para su reutilización.

Materiales reciclables utilizados en los productos (% reciclabilidad):

El aluminio es 100% reciclable.

El acero es 100% reciclable.

La madera es 100% reciclable.

Los plásticos entre un 70% y un 100% de reciclabilidad.

Sin contaminación de aire o agua

en la eliminación de residuos.

Embalaje retornable, reciclable y reutilizable

Reciclabilidad del producto al 94%

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZAS DE SILLAS

LÍNEAS DE ACTUACIÓN PARA LA CORRECTA LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DE LAS DISTINTAS PARTES DE LA SILLA ATENDIENDO A LOS DIFERENTES MATERIALES QUE LA COMPONEN:

TEJIDOS

- 1 Aspirar regularmente.
- 2 Frotar con un paño húmedo impregnado en jabón PH neutro sobre la zona manchada.
Realizar previamente una prueba en una zona oculta.
- 3 Se puede utilizar alternativamente espuma seca del tipo utilizado en alfombras.

PIEZAS DE PLÁSTICO

Frotar con un paño húmedo impregnado en jabón PH neutro las zonas a limpiar.

En ningún caso habrán de utilizarse productos abrasivos.

PIEZAS METÁLICAS

- 1 Frotar con un paño húmedo impregnado en jabón PH neutro las zonas a limpiar.
- 2 Las piezas de aluminio pulido se pueden recuperar con pulimento sobre un paño de algodón seco para restablecer sus condiciones de brillo iniciales.

NORMATIVA

CERTIFICADO

Certifica que el programa Sentis ha superado las pruebas realizadas tanto en el laboratorio de Control de Calidad interno como en el Centro de Investigación Tecnológica TECNALIA, obteniendo resultados "satisfactorios" en los siguientes ensayos:

UNE-EN 1335-1:2001 : "Mobiliario de oficina. Sillas de oficina. Parte 1:Dimensiones: Determinación de las dimensiones".

UNE-EN 1335-2:2009: "Mobiliario de oficina. Sillas de oficina. Parte 2: Requisitos de seguridad".

UNE-EN 1335-3:2009: "Mobiliario de oficina. Sillas de oficina. Parte 3: Métodos de ensayo".

SYNCHRO ATOM MECHANISM

MECANISMO SINCRO ATOM
MÉCANISME SYNCHRO ATOM

USER GUIDE
GUÍA DE USUARIO
GUIDE DE L'UTILISATEUR

ATOM

▶ How the task chair can be adjusted
Cómo regular tu silla de oficina
Mode de régulation de votre siège de bureau
www.youtube.com/GrupoForma5

The synchronised-effect mechanism combines the most sought-after features in a modern mechanism: comfort and ease of use. Ease of use was established as an essential requirement when it came to setting the design parameters: the aim was to get away from the idea of “sitting machines”. The result of this is a mechanism in which the levers and activation systems have been pared down to the essentials without compromising the chair’s features.

El mecanismo de efecto sincronizado conjuga las prestaciones más demandadas en un mecanismo moderno: comodidad y facilidad de uso. Cuando se establecieron los parámetros de diseño, la facilidad de uso se estableció como requisito indispensable: se pretendía huir de las “máquinas de sentarse”. Fruto de ello, se ha obtenido un mecanismo en el que las palancas y sistemas de accionamiento se han visto reducidas a lo imprescindible sin que por ello se vean comprometidas las prestaciones de la silla.

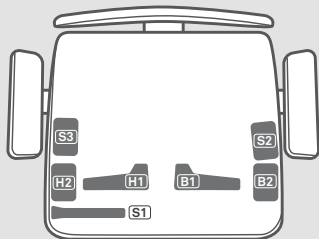
Le mécanisme sinchro Atom, est doté des caractéristiques les plus demandées des utilisateurs : confort et simplicité d’utilisation. Le design respecte cette philosophie. Le résultat est un mécanisme avec des manettes et réglages intégrés, qui garantissent un fonctionnement optimal du siège.



It automatically adapts the firmness of the mechanism to the user’s weight, avoiding tricky adjustments that users often do not know how to handle. It offers ideal operation in users weighing between 45 and 110 kg.

Adapta la dureza del mecanismo al peso del usuario de forma automática, evitando penosas regulaciones muchas veces desconocidas por los usuarios. Asegura un funcionamiento idóneo en usuarios de entre 45 y 110 kg de peso.

La dureté du mécanisme s’adapte automatiquement au poids de l’utilisateur, sans le besoin de réglage de la tension. Il garantit un fonctionnement parfait pour des utilisateurs compris entre 45 et 110 kg.



Backrest adjustment
Regulación de inclinación
Réglage de l'inclinaison

- B1** Standard / Estándar / Standard
- B2** EBEN. chair / silla / siège (Integrated synchro Atom/ Sincro Atom integrado/ synchro Atom intégré)



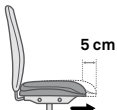
Height adjustment
Regulación de altura
Réglage en hauteur

- H1** Standard / Estándar / Standard
- H2** EBEN. chair / silla / siège (Integrated synchro Atom/ Sincro Atom integrado/ synchro Atom intégré)



Sliding seat (optional)
Trasla (opcional)
Reg. profondeur d'assise (optionnel)

- S1** Standard / Estándar / Standard
- S2** EBEN. chair / silla / siège (Integrated synchro Atom/ Sincro Atom integrado/ synchro Atom intégré)
- S3** DOT. chair / silla / siège



Sliding seat

Sliding seat adjustment specific for each user.

A Push the lever inwards, so as to move the seat to return to the initial position.

B Push the button inside out, so to move the seat to return to the initial position.

Trasla

Ajuste de la profundidad de asiento especifica para cada usuario.

A Pulsar la palanca hacia adentro, tanto para desplazar el asiento como para volver a la posición inicial.

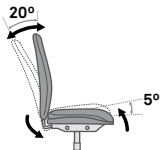
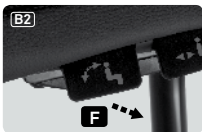
B Accionar el botón de dentro hacia afuera, tanto para desplazar el asiento como para volver a la posición inicial.

Reg. profundidad d'assise

Réglage de la profondeur de l'assise en s'adaptant à chaque utilisateur.

A Apuyer sur la manette vers l'intérieur pour déplacer l'assise, comme pour retourner à la position initiale.

B Actionner le bouton de l'intérieur vers l'extérieur, pour déplacer l'assise et pour retourner à la position initiale.



Backrest adjustment

It has 5 locking positions and automatic adjustment of the backrest resistance adapting to the user's weight without requiring any manual adjustment.

E Activate by pressing the lever upwards. To block, press it downwards. Move it with the body.

F Push the button inside out, horizontally. Move it with the body.

Regulación de inclinación

Posee 5 posiciones de bloqueo y regulación automática de la resistencia del respaldo adaptándose al peso del usuario sin necesidad de actuar sobre ningún ajuste.

E Accionar pulsando la maneta hacia arriba. Bloquearlo pulsando hacia abajo. Acompañar con el cuerpo.

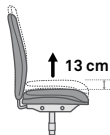
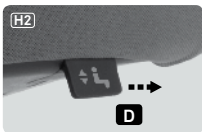
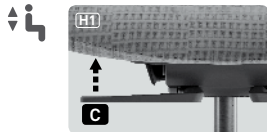
F Pulsar el botón desplazándolo de dentro hacia afuera, horizontalmente. Acompañar con el cuerpo.

Réglage de l'inclinaison

Avec 5 positions de blocage et réglage automatique pour la résistance du dossier, ce mécanisme s'adapte au poids de l'utilisateur automatiquement sans actionner aucun élément de réglage.

E Actionner en appuyant la manette vers le haut. Pour le bloquer appuyer vers le bas et accompagner avec le corps.

F Appuyer sur le bouton en le déplaçant de l'intérieur vers l'extérieur, de manière horizontale et accompagner avec le corps.



Height adjustment

Gas-lift height adjustment, easy to access from a seated position.

C Pull the level upwards.

D Press the button sliding horizontally, inside out.

Regulación de altura

Regulación de altura a gas, fácilmente accesible desde una posición sentada.

C Accionar la maneta hacia arriba.

D Accionar el botón desplazándolo de dentro hacia afuera, horizontalmente.

Réglage en hauteur

Réglage en hauteur à gaz qui est très accessible pour l'utilisateur.

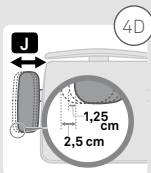
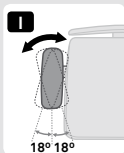
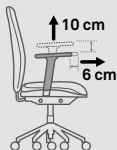
C Actionner la manette vers le haut.

D Actionner le bouton en le déplaçant vers l'extérieur de manière horizontale.

3D / 4D adjustable arms

Brazos regulables 3D / 4D

Accoudoirs réglables 3D / 4D



Height adjustment

G To go up or go down the arm, press the lever, located under the armrest. 8 height positions.

Regulación de altura

G Para subir o bajar el brazo, accionar el botón, ubicado bajo el reposabrazos. 8 posiciones de altura.

Réglage en hauteur

G Pour lever et baisser le bras, actionner le bouton, placé sous l'appui-bras. 8 positions de hauteur.

Depth adjustment

H The armrest can be moved in depth up to 7 different positions. To do this, slide the armrest forward or backward.

Regulación de profundidad

H El posabrazos puede desplazarse en profundidad hasta 7 posiciones diferentes. Para hacerlo, deslizar el reposabrazos hacia adelante o hacia atrás.

Réglage en profondeur

H Le bras peut se déplacer en profondeur, il a 7 positions différentes. Pour le faire, glisser le bras en avant et en arrière.

Turn adjustment

I To rotate the armrest simply slide it toward one side or another. 3 different positions.

Regulación de giro

I Para girar el reposabrazos, simplemente deslizar éste hacia un lado u otro. 3 posiciones diferentes.

Réglage en tour

I Pour tourner le bras, il faut juste glisser le bras vers un côté et vers l'autre. 3 positions différentes.

Width adjustment (4D only)

J The armrest can be moved sideways, up to 3 different positions. To do this, slide the armrest right or left.

Regulación de anchura (sólo 4D)

J El reposabrazos puede desplazarse lateralmente hasta en 3 posiciones diferentes. Para hacerlo, deslizarlo hacia la derecha o hacia la izquierda.

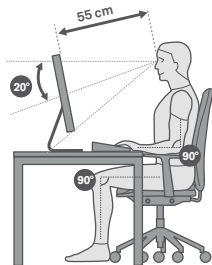
Réglage de largeur (seulement 4D)

J Le bras peut se déplacer latéralement, il a 3 positions différentes. Pour le faire, glisser l'appui-bras à droite ou à gauche.

Seating at work

Sentarse a trabajar

S'asseoir pour travailler



Keeping the above aspects in mind, it is appropriate to comment on the position which must be adopted by a worker seated at the workstation:

- ① There should be at least 55 cm between the computer screen and the user's eyes. In addition, the screen should be placed directly in front of the user, and not off to one side.
- ② The upper part of the screen should be at eye height.
- ③ Thighs must be horizontal in the seat, and both feet must be completely supported with free space below the table.
- ④ Users should take regular breaks to move and stretch, and change positions from time to time.
- ⑤ Users should also rest their eyes periodically to preserve their sight. For example, they might focus on objects other than the screen and on distant points.

Teniendo en cuenta los aspectos anteriores, conviene hacer un comentario sobre la postura que se debe adoptar cuando se está sentado en el puesto de trabajo:

- ① La distancia que debe existir entre la pantalla del ordenador y los ojos debe ser, al menos, de 55 centímetros. Además, la pantalla debe estar fijada frente a al trabajador, y no desplazada hacia un lado.
- ② La parte superior de la pantalla debe situarse a la altura de los ojos.
- ③ Las piernas deben estar horizontales en el asiento, y los pies deben estar completamente apoyados, disponiendo también de un espacio despejado debajo de la mesa.
- ④ Se deben hacer pausas de forma regular, para realizar estiramientos y movilizaciones, cambiando de postura cada cierto tiempo.
- ⑤ Se debe dar descanso a los ojos cada cierto tiempo para no cansar la vista. Por ejemplo, enfocando a lugares distintos de la pantalla y a puntos lejanos.

En tenant compte des éléments précédents, voici la position idéale lorsqu'on est assis au poste de travail:

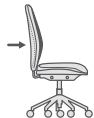
① La distance entre l'écran de l'ordinateur et les yeux doit être d'au moins 55 centimètres. L'écran doit aussi être en face du travailleur et non pas de côté.

② La partie supérieure de l'écran doit être située à la hauteur des yeux.

③ Les cuisses doivent être à l'horizontale sur la chaise et les pieds complètement appuyés. Il faut aussi disposer d'un espace dégagé sous la table.

④ Il faut faire des pauses régulièrement, pour s'étirer et se dégourdir, en changeant de position de temps en temps.

⑤ Pour ne pas fatiguer la vue, il faut laisser régulièrement les yeux se reposer. Par exemple, en tournant le regard vers des points extérieurs à l'écran ou au loin.



Adjustable lumbar support

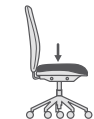
Having a back support that regulates both forward and backward movements, it can be made rigid or flexible according to user preference and is highly recommended.

Regulación lumbar

Es muy aconsejable que el respaldo regule los movimientos tanto hacia delante como hacia atrás pudiendo bloquearse o liberarse a gusto del usuario.

Réglage lombaire

Il est particulièrement conseillé que le dossier contrôle les mouvements aussi bien en avant qu'en arrière, en se bloquant ou se débloquant selon le goût de l'utilisateur.



Seat consistency

Both high density foam and injected foam are resistant, durable and comfortable materials which fulfil this purpose perfectly.

Consistencia del asiento

Tanto la espuma de alta densidad como la espuma inyectada son dos materiales resistentes, duraderos y confortables, que cumplen a la perfección con su cometido.

Consistance du siège

Aussi bien la mousse à haute densité que la mousse injectée sont deux matériaux résistants, durables et confortables qui respectent à la perfection leur promesse.



5-point base

In order to reduce the effort involved in moving and provide the chair with the proper stability and firmness, the base should have five points at which the wheels touch the floor.

Base de 5 puntos

Para facilitar un movimiento que implique menos esfuerzo de desplazamiento y para que aporte a la silla una estabilidad y firmeza correctas, la base debe disponer de 5 puntos de apoyo de las ruedas con el suelo.

Base à 5 points

Afin de faciliter un mouvement qui implique moins d'effort de déplacement et pour que la chaise dispose d'une stabilité et d'une fermeté correctes, la base doit disposer de 5 points d'appui des roulettes au sol.

SYNCHRO MOTION MECHANISM

MECANISMO SINCRÓ MOTION
MÉCANISME SYNCHRO MOTION

USER GUIDE
GUÍA DE USUARIO
GUIDE DE L'UTILISATEUR

MOTION

▶ How the task chair can be adjusted
Cómo regular tu silla de oficina
Mode de régulation de votre siège de bureau

www.youtube.com/GrupoForma5

The synchronised-effect mechanism combines the most sought-after features in a modern mechanism: comfort and ease of use. Ease of use was established as an essential requirement when it came to setting the design parameters: the aim was to get away from the idea of “sitting machines”. The result of this is a mechanism in which the levers and activation systems have been pared down to the essentials without compromising the chair’s features.

El mecanismo de efecto sincronizado conjuga las prestaciones más demandadas en un mecanismo moderno: comodidad y facilidad de uso. Cuando se establecieron los parámetros de diseño, la facilidad de uso se estableció como requisito indispensable: se pretendía huir de las “máquinas de sentarse”. Fruto de ello, se ha obtenido un mecanismo en el que las palancas y sistemas de accionamiento se han visto reducidas a lo imprescindible sin que por ello se vean comprometidas las prestaciones de la silla.

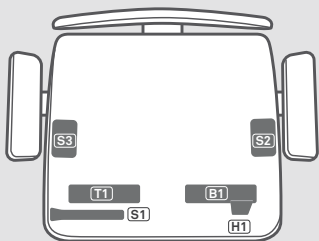
Le mécanisme d'effet synchronisé incorpore les prestations les plus demandées par les utilisateurs : commodité et facilité d'utilisation. D'autre part, quant aux paramètres de design, la facilité d'utilisation a toujours été une des conditions indispensables. On a voulu fuir des « machines à s'asseoir » et par conséquent on a obtenu un mécanisme avec un minimum de manettes et de systèmes d'actionnement. Tout en garantissant le fonctionnement optimal du siège.



Easy tension adjustment, with just two turns. The knob resistance is constant and independent from the pressure increase or reduction. Infinite pressure positions for an optimal use for users between 45 and 120 kg. Forwarded rotational axis to avoid pressure on the user's legs.

Fácil ajuste de la tensión del respaldo con sólo dos vueltas. La resistencia que opone el pomo es constante, independientemente de que se esté reduciendo o incrementando la tensión. Infinitas posiciones de tensión del respaldo para un ajuste óptimo para usuarios entre 45 y 120 kg. Eje de rotación adelantado que evita presiones en las piernas del usuario.

Réglage simple de la tension, avec 2 tours de manette. La résistance de la manette de tension ne varie pas, et reste toujours aussi souple. Position infinies de tension du dossier, afin d'avoir la position parfaite pour l'utilisateur, entre 45 et 120 kg. Axe de rotation avancé, qui évite les pressions sur les jambes de l'utilisateur.



H1
Height adjustment
Regulación de altura
Réglage en hauteur



T1
Backrest tension adjustment
Tensión del respaldo
Tension du dossier

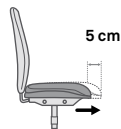
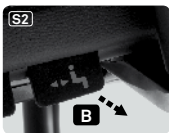


B1
Backrest adjustment
Regulación de inclinación
Réglage de l'inclinaison



Sliding seat (optional)
Trasla (opcional)
Reg. profondeur d'assise (optionnel)

S1 Standard / Estándar / Standard
S2 EBEN & KINEO chair / silla / siège
S3 DOT. chair / silla / siège



Sliding seat

Sliding seat adjustment specific for each user.

A Push the lever inwards, so as to move the seat to return to the initial position.

B Push the button inside out, so to move the seat to the initial position.

Trasla

Ajuste de la profundidad de asiento especifica para cada usuario.

A Pulsar la palanca hacia adentro, tanto para desplazar el asiento como para volver a la posición inicial.

B Accionar el botón de dentro hacia afuera, tanto para desplazar el asiento como para volver a la posición inicial.

Reg. profundidad d'assise

Réglage de la profondeur de l'assise en s'adaptant à chaque utilisateur.

A Apuyer sur la manette vers l'intérieur pour déplacer l'assise, comme pour retourner à la position initiale.

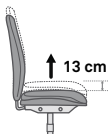
B Actionner le bouton de l'intérieur vers l'extérieur, pour déplacer l'assise et pour retourner à la position initiale.



Height adjustment

Gas-lift height adjustment, easy to access from a seated position.

C Pull the level upwards.



Regulación de altura

Regulación de altura a gas, fácilmente accesible desde una posición sentada.

C Accionar la maneta hacia arriba.

Réglage en hauteur

Réglage en hauteur à gaz qui est très accessible pour l'utilisateur.

C Actionner la manette vers le haut.



Tension and adjustment of the backrest

It has 4 backrest blocking positions.

Backrest reclining and seat turn according to a fixed pattern 2,4:1.

D Tension: to reduce the tension in the backrest, turn the knob counter-clockwise. To increase, turn it clockwise.

E Block position: pull out the lever, choosing the desired position, and then push the lever inward to block the backrest. To keep the mechanism released, leave the handle out.

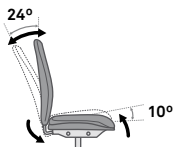


Regulación y tensión del respaldo

Posee 4 posiciones de bloqueo del respaldo con protección antirretorno. Inclinación del respaldo y giro del asiento según una relación fija de 2,4:1.

D Tensión: para reducir la tensión del respaldo, girar el pomo en el sentido contrario a las agujas del reloj. Para aumentarla, girarlo en el mismo sentido a las mismas.

E Bloqueo de posición: extraer la maneta hacia afuera, escoger la inclinación oportuna y empujar la maneta hacia adentro para bloquear la posición. Para mantener el mecanismo liberado, dejar el pomo extraído.



Réglage et tension du dossier

Avec 5 positions de blocage et réglage automatique pour la résistance du dossier, ce mécanisme s'adapte au poids de l'utilisateur automatiquement sans actionner aucun élément de réglage.

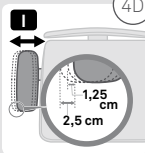
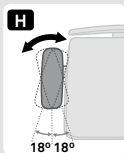
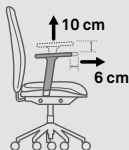
D Tension : pour réduire la tension du dossier il faut tourner le poignet dans le sens contraire aux aiguilles de l'horloge. Pour l'augmenter il faut le tourner dans le sens des aiguilles de l'horloge.

E Blocage de position : extraire la manette, choisir l'inclinaison désirée et pousser la manette vers l'intérieur pour bloquer la position. Pour que le mécanisme reste libéré il faut laisser le mécanisme extrait.

3D / 4D adjustable arms

Brazos regulables 3D / 4D

Accoudoirs réglables 3D / 4D



4D

Height adjustment

F To go up or go down the arm, press the lever, located under the armrest. 8 height positions.

Regulación de altura

F Para subir o bajar el brazo, accionar el botón, ubicado bajo el reposabrazos. 8 posiciones de altura.

Réglage en hauteur

F Pour lever et baisser le bras, actionner le bouton, placé sous l'appui-bras. 8 positions de hauteur.

Depth adjustment

G The armrest can be moved in depth up to 7 different positions. To do this, slide the armrest forward or backward.

Regulación de profundidad

G El posabrazos puede desplazarse en profundidad hasta 7 posiciones diferentes. Para hacerlo, deslizar el reposabrazos hacia adelante o hacia atrás.

Réglage en profondeur

G Le bras peut se déplacer en profondeur, il a 7 positions différentes. Pour le faire, glisser le bras en avant et en arrière.

Turn adjustment

H To rotate the armrest simply slide it toward one side or another. 3 different positions.

Regulación de giro

H Para girar el reposabrazos, simplemente deslizar éste hacia un lado u otro. 3 posiciones diferentes.

Réglage en tour

H Pour tourner le bras, il faut juste glisser le bras vers un côté et vers l'autre. 3 positions différentes.

Width adjustment (4D only)

I The armrest can be moved sideways, up to 3 different positions. To do this, slide the armrest right or left.

Regulación de anchura (sólo 4D)

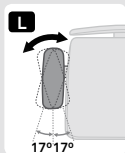
I El reposabrazos puede desplazarse lateralmente hasta en 3 posiciones diferentes. Para hacerlo, deslizarlo hacia la derecha o hacia la izquierda.

Réglage de largeur (seulement 4D)

I Le bras peut se déplacer latéralement, il a 3 positions différentes. Pour le faire, glisser l'appui-bras à droite ou à gauche.

KINEO

3D adjustable arms Brazos regulables 3D Accoudoirs réglables 3D



Height adjustment

J To go up or go down the arm, press the lever, located under the armrest. 8 height positions.

Regulación de altura

J Para subir o bajar el brazo, accionar el botón, ubicado bajo el reposabrazos. 8 posiciones de altura.

Réglage en hauteur

J Pour lever et baisser le bras, actionner le bouton, placé sous le bras. 8 positions de hauteur.

Depth adjustment

K The armrest can be moved in depth up to 5 different positions. To do this, slide the armrest forward or backward.

Regulación de profundidad

K El posabrazos puede desplazarse en profundidad hasta 5 posiciones diferentes. Para hacerlo, deslizar el reposabrazos hacia adelante o hacia atrás.

Réglage en profondeur

K Le bras peut se déplacer en profondeur, il a 5 positions différentes. Pour le faire, glisser le bras en avant et en arrière.

Turn adjustment

L To rotate the armrest simply slide it toward one side or another. 3 different positions.

Regulación de giro

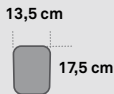
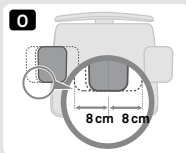
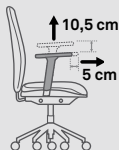
L Para girar el reposabrazos, simplemente deslizar éste hacia un lado u otro. 3 posiciones diferentes.

Réglage en tour

L Pour tourner le bras, il faut juste glisser le bras vers un côté et vers l'autre. 3 positions différentes.

KINEO

NPR adjustable arms Brazos regulables NPR Accoudoirs réglables NPR



Height adjustment

M To go up or go down the arm, press the lever, located under the armrest. 12 height positions.

Regulación de altura

M Para subir o bajar el brazo, accionar el botón, ubicado bajo el posabrazos. 12 posiciones de altura.

Réglage en hauteur

M Pour lever et baisser le bras, actionner le bouton, placé sous l'appui-bras. 12 positions de hauteur.

Depth adjustment

N The armrest can be moved in depth up to 6 different positions. To do this, slide the armrest forward or backward.

Regulación de profundidad

N El posabrazos puede desplazarse en profundidad hasta 6 posiciones diferentes. Para hacerlo, deslizarlo hacia adelante o hacia atrás.

Réglage en profondeur

N Le bras peut se déplacer en profondeur, il a 6 positions différentes. Pour le faire, glisser le bras en avant et en arrière.

Width adjustment

O The armrest can be moved sideways, up to 11 different positions. To do this, slide the armrest right or left.

Regulación de anchura

O El posabrazos puede desplazarse lateralmente hasta en 11 posiciones diferentes. Para hacerlo, deslizarlo hacia la derecha o hacia la izquierda.

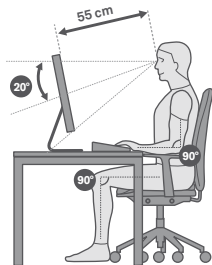
Réglage de largeur

O Le bras peut se déplacer latéralement, il a 11 positions différentes. Pour le faire, glisser l'appui-bras à droite ou à gauche.

Seating at work

Sentarse a trabajar

S'asseoir pour travailler



Keeping the above aspects in mind, it is appropriate to comment on the position which must be adopted by a worker seated at the workstation:

- ① There should be at least 55 cm between the computer screen and the user's eyes. In addition, the screen should be placed directly in front of the user, and not off to one side.
- ② The upper part of the screen should be at eye height.
- ③ Thighs must be horizontal in the seat, and both feet must be completely supported with free space below the table.
- ④ Users should take regular breaks to move and stretch, and change positions from time to time.
- ⑤ Users should also rest their eyes periodically to preserve their sight. For example, they might focus on objects other than the screen and on distant points.

Teniendo en cuenta los aspectos anteriores, conviene hacer un comentario sobre la postura que se debe adoptar cuando se está sentado en el puesto de trabajo:

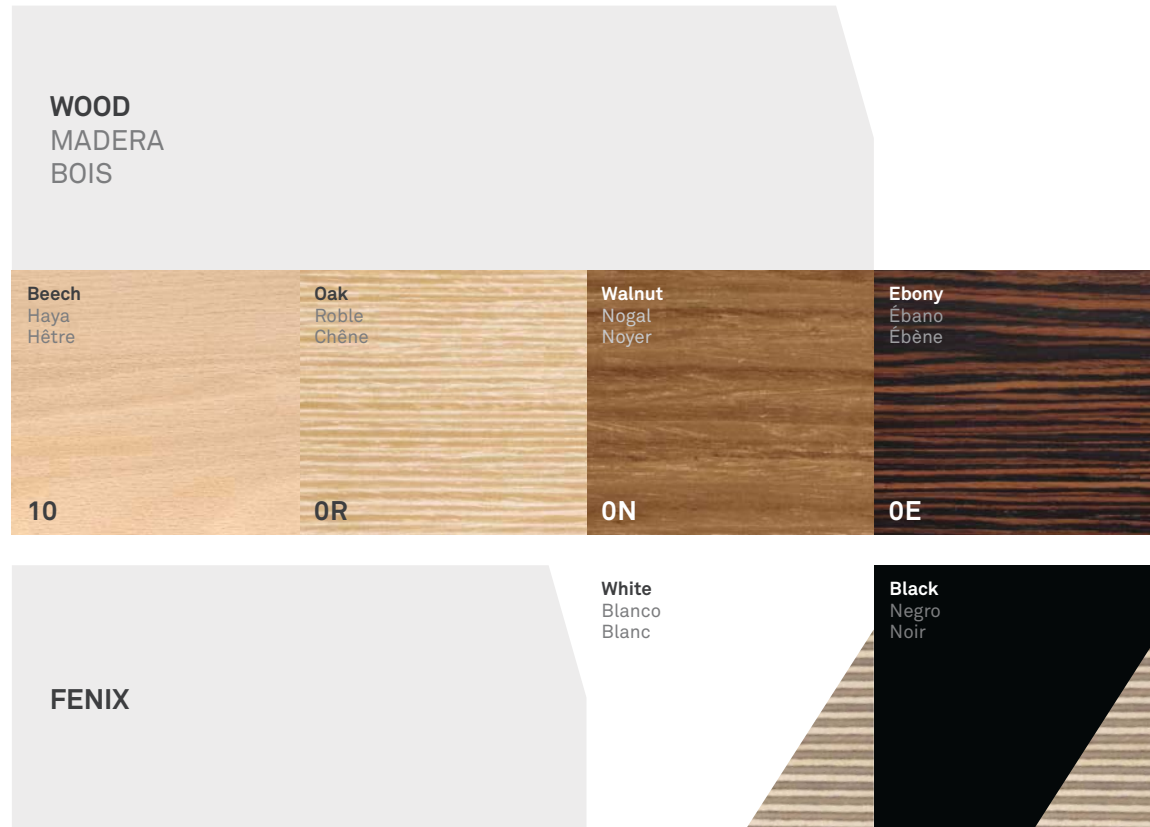
- ① La distancia que debe existir entre la pantalla del ordenador y los ojos debe ser, al menos, de 55 centímetros. Además, la pantalla debe estar fijada frente a al trabajador, y no desplazada hacia un lado.
- ② La parte superior de la pantalla debe situarse a la altura de los ojos.
- ③ Las piernas deben estar horizontales en el asiento, y los pies deben estar completamente apoyados, disponiendo también de un espacio despejado debajo de la mesa.
- ④ Se deben hacer pausas de forma regular, para realizar estiramientos y movilizaciones, cambiando de postura cada cierto tiempo.
- ⑤ Se debe dar descanso a los ojos cada cierto tiempo para no cansar la vista. Por ejemplo, enfocando a lugares distintos de la pantalla y a puntos lejanos.

FINISHES

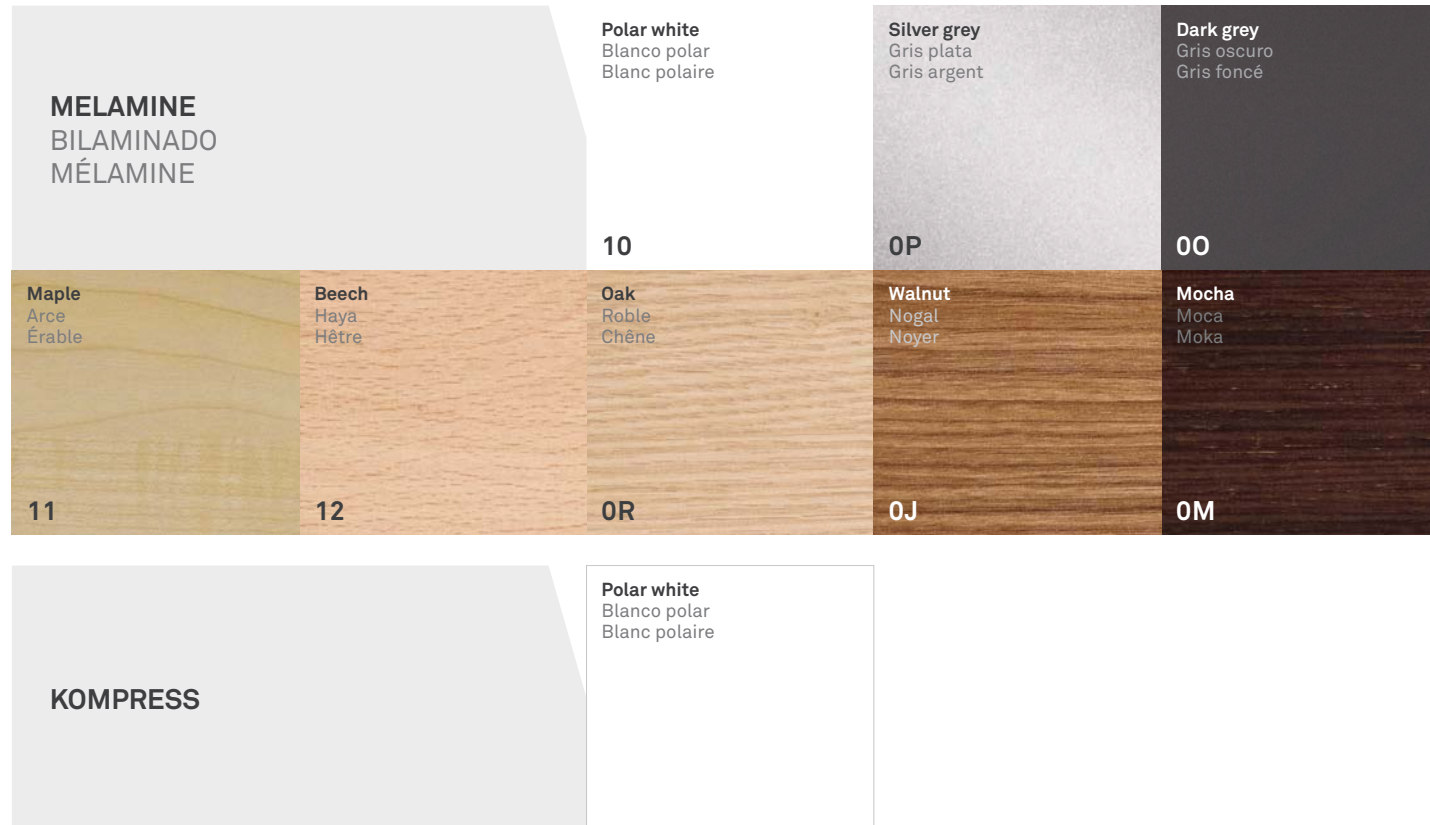
ACABADOS
FINITIONS



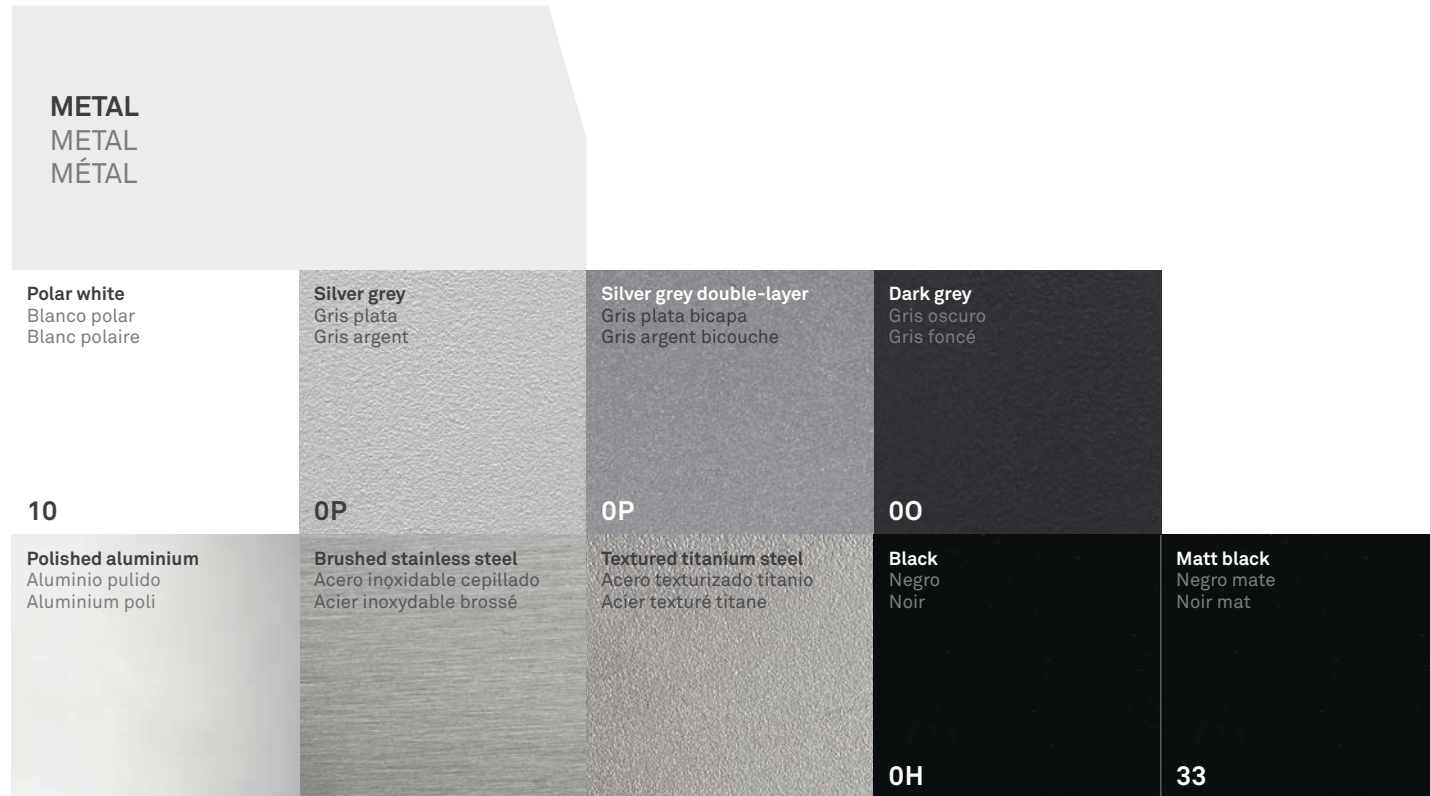
OFFICE FURNITURE / MOBILIARIO / MOBILIER



LACQUERED WOOD MADERA LACADO BOIS LAQUÉ				
White Blanco Blanc	Cream Crema Crème	Grey Gris Gris	Dark grey Gris oscuro Gris foncé	Black Negro Noir
0F / 66	65	53	61	0G / 67
Mauve pink Rosa malva Rose mauve	Coral pink Rosa coral Rose corail	Red Rojo Rouge	Burgundy Burdeos Bordeaux	Dark blue Azul oscuro Bleu foncé
58	68	54	56	59
Light blue Azul claro Bleu clair	Mustard Mostaza Moutarde	Orange Naranja Orange	Brown Marrón Marron	Olive Oliva Olive
63	55	57	68	68







SEATING / SILLERÍA / SIÈGE

WOOD
MADERA
BOIS

Beech
Haya
Hêtre

01

Oak
Roble
Chêne

0R

Smoked ash
Fresno ahumado
Frêne fumé

36

Walnut
Nogal
Noyer

0N

Ebony
Ébano
Ébène

0L

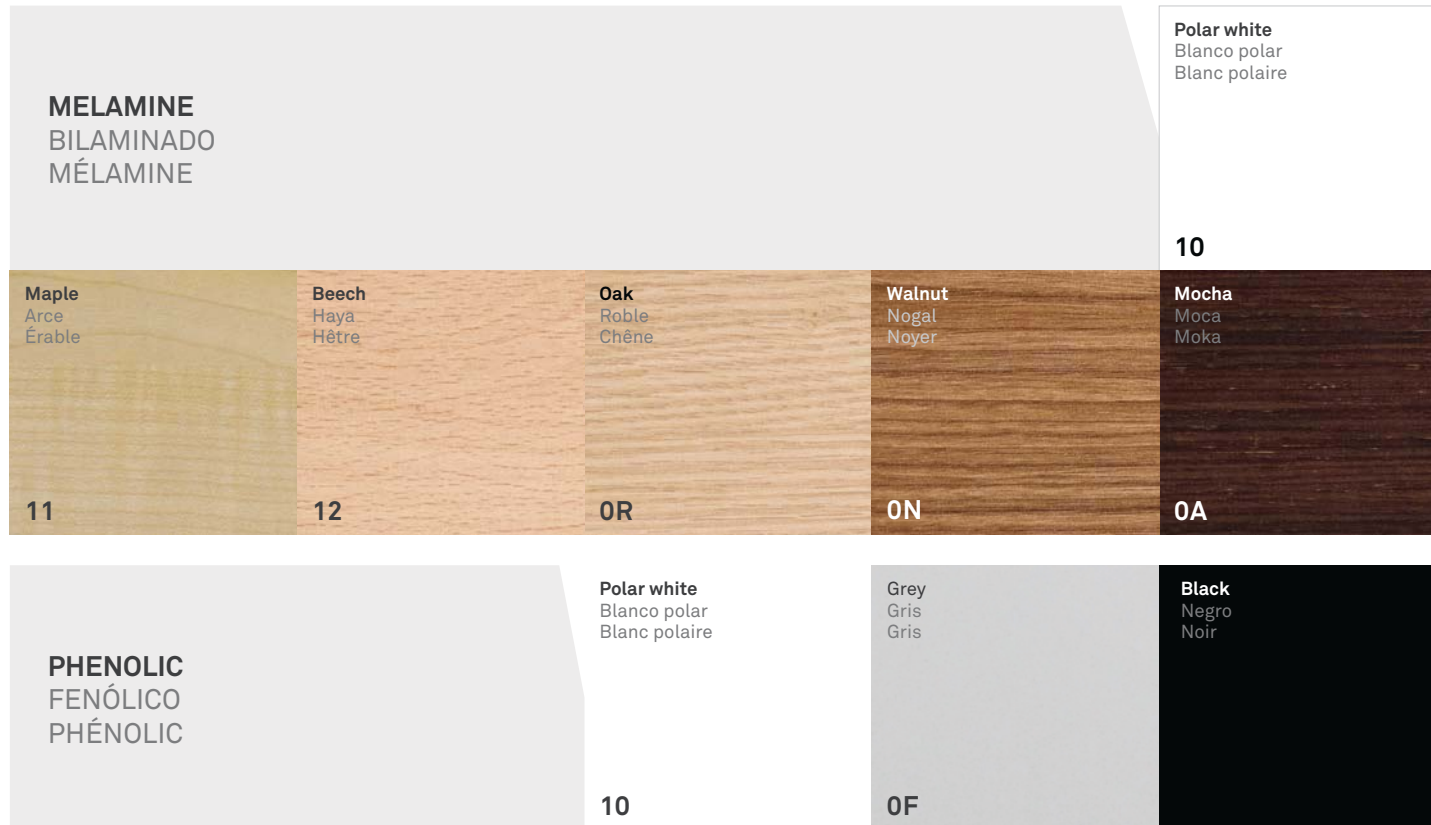
KOMPRESS

Polar white
Blanco polar
Blanc polaire

Silver grey
Gris plata
Gris argent

LACQUERED WOOD MADERA LACADO BOIS LAQUÉ				
White Blanco Blanc	Cream Crema Crème	Grey Gris Gris	Dark grey Gris oscuro Gris foncé	Black Negro Noir
37	52	39	48	0Z / 38
Mauve pink Rosa malva Rose mauve	Coral pink Rosa coral Rose corail	Red Rojo Rouge	Burgundy Burdeos Bordeaux	Dark blue Azul oscuro Bleu foncé
45	49	40	42	46
Light blue Azul claro Bleu clair	Mustard Mostaza Moutarde	Orange Naranja Orange	Brown Marrón Marron	Olive Oliva Olive
50	41	43	47	51







<p>POLYPROPYLENE POLIPROPILENO POLYPROPYLÈNE</p>			<p>Polar white Blanco polar Blanc polaire</p>	<p>Sand Arena Sable</p>
			10	11
<p>Blue Azul Bleu</p>	<p>Blue Azul Bleu</p>	<p>Green Verde Vert</p>	<p>Orange Naranja Orange</p>	<p>Orange Naranja Orange</p>
07 Kool	07 Glove	05 Kool	13 Glove	13 Kool
<p>Red Rojo Rouge</p>	<p>Mocha Moca Moka</p>	<p>Dark grey Gris oscuro Gris foncé</p>	<p>Black Negro Noir</p>	
09	12	0C Cappa	0B	

FINISHES EQUIVALENCE /
EQUIVALENCIAS DE ACABADOS / ÉQUIVALENCES DES FINITIONS

*** VERY SIMILAR / MUY SIMILAR / TRÈS SEMBLABLE
 ** SIMILAR / SIMILAR / SEMBLABLE
 * APPROXIMATE / APROXIMADO / APPROXIMATIF

	MATERIAL / MATERIAL / MATÉRIEL	RAL	PANTONE	NCS
LACQUERED WOOD MADERA LACADO BOIS LAQUÉ	White / Blanco / Blanc	9010 ***	...	...
	Cream / Crema / Crème	1013 **	...	...
	Grey / Gris / Gris	7042 **	...	...
	Dark grey / Gris oscuro / Gris foncé	7043 **	...	...
	Black / Negro / Noir	9011 ***	...	...
	Mauve pink / Rosa malva / Rose mauve	...	...	3020-Y90R **
	Coral pink / Rosa coral / Rose corail	...	...	0560-Y80R **
	Red / Rojo / Rouge	3020 **	...	...
	Burgundy / Burdeos / Bordeaux	3011 **	...	...
	Dark blue / Azul oscuro / Bleu foncé	...	...	6020-B **
	Light blue / Azul claro / Bleu clair	...	...	2010-B70G **
	Mustard / Mostaza / Moutarde	1032 **	...	...
	Orange / Naranja / Orange	2011 **	...	...
	Brown / Marrón / Brune	8025 **	...	...
Olive / Oliva / Olive	6013 **	...	...
FENIX	White / Blanco / Blanc	9016 ***	...	...
	Black / Negro / Noir	9011 ***	...	...
MELAMINE BILAMINADO MÉLAMINE	Polar white / Blanco polar / Blanc polaire	9016 ***	...	...
	Silver grey / Gris plata / Gris argent	9002 **	Cool grey 7C ***	4000-N **
	Dark grey / Gris oscuro / Gris foncé	7022 ***	446C **	8000-N ***
KOMPRESS	Polar white / Blanco polar / Blanc polaire	9016 **	...	...
	Silver grey / Gris plata / Gris argent	9006 **	...	...
PHENOLIC FENÓLICO PHÉNOLIC	Polar white / Blanco polar / Blanc polaire	9016 **	...	...
	Grey / Gris / Gris	7035 **	...	...
	Black / Negro / Noir	9011 **	...	...

	MATERIAL / MATERIAL / MATÉRIEL	RAL	PANTONE	NCS
METAL METAL MÉTAL	Polar white / Blanco polar / Blanc polaire	9016 ***	...	...
	Silver grey / Gris plata / Gris argent	9006 **	...	...
	Silver grey double-layer / Gris plata bicapa / Gris argent bicouche	9007 ***	...	...
	Blue / Azul / Bleu	5023 ***	...	...
	Orange / Naranja / Orange	2011 **	...	...
	Red / Rojo / Rouge	3002 ***	...	...
	Dark grey / Gris oscuro / Gris foncé	7024 *	...	...
	Black / Negro / Noir	9005 ***	...	...
	Matt black / Negro mate / Noir mat	7021 **	...	...
	Textured titanium steel / Acero texturizado titanio / Acier texturé titane	7048 *	...	...
POLYPROPYLENE POLIPROPILENO POLYPROPYLENE	Polar white / Blanco polar / Blanc polaire	9016 ***	...	...
	Sand / Arena / Sable	...	...	3005-Y50R ***
	Mocha / Moca / Moka	...	...	7005-Y50R ***
	Blue / Azul / Bleu (KOOL)	5007 ***	...	...
	Blue / Azul / Bleu (GLOVE)	5023 ***	...	...
	Green / Verde / Vert (KOOL)	...	...	3050-G40Y **
	Orange / Naranja / Orange (GLOVE)	...	...	0570-Y30R ***
	Orange / Naranja / Orange (KOOL)	2008 **	...	...
	Red / Rojo / Rouge	3002 ***	...	S1080-Y60R ***
	Dark grey / Gris oscuro / Gris foncé	7016 ***	...	...
Black / Negro / Noir	9005 ***	...	...

This conversion table is used to guide in a more simplified way about the finishes of the materials available. / Esta tabla de equivalencias sirve para orientar de una forma más aproximada sobre el acabado de los materiales disponibles. / Cette table d'équivalences n'est qu'une orientation approximative de la finition des matériaux disponibles.



FABRICS

TAPICERÍA
TISSUS

CAMIRA fabrics: the last 3 digits of the references are also the same than the last 3 digits of the CAMIRA samples.
Tejidos CAMIRA: los 3 últimos dígitos del código de la tela coinciden también con los 3 últimos dígitos del muestrario de CAMIRA.
Tissus CAMIRA: les trois derniers digits du code du tissu sont les mêmes que les trois dernier digits de l'échantillon de CAMIRA.



G.1 **camira**

PHOENIX

  CIGARETTE & MATCH  ≥ 100,000 MARTINDALE CYCLES

▲ DISCONTINUED FABRICS / PRÓXIMA BAJA DE TEJIDOS
PROCHAINE ANNULATION DE TISSUS: 01/2020

				
21108	21110	21076		
				
21105	▲ 21111	▲ 21114	21082	▲ 21109
				
21081	21084	21046	21009	



G.2
ERA

camira

500 CIGARETTE & MATCH ≥ 100,000 MARTINDALE CYCLES



51E01 51E31 51S03 51E33 51E34

51E19 51E02 51E29 51E06 51E20




51E42 51E15 51E21 51E13



Detailed description: This image displays a collection of fabric swatches for the 'ERA' series by 'camira'. The swatches are arranged in three rows. The first row contains five swatches: 51E01 (light grey), 51E31 (yellow), 51S03 (gold), 51E33 (light green), and 51E34 (dark green). The second row contains five swatches: 51E19 (pink), 51E02 (grey), 51E29 (brown), 51E06 (red), and 51E20 (blue). The third row contains four swatches: 51E42 (dark blue), 51E15 (teal), 51E21 (dark grey), and 51E13 (black). Several swatches (51E31, 51E34, 51E29, 51E42) are marked with a red 'NEW' icon. The top left corner features the 'G.2' and 'ERA' labels, along with icons of a chair, sofa, and bed. The top right corner shows the 'camira' brand name. A central box indicates a durability rating of '500 CIGARETTE & MATCH' and '≥ 100,000 MARTINDALE CYCLES'.




G.2 **camira**

URBAN

 CIGARETTE & MATCH
  ≥ 100,000 MARTINDALE CYCLES

▲ DISCONTINUED FABRICS / PRÓXIMA BAJA DE TEJIDOS
PROCHAINE ANNULATION DE TISSUS: 01/2020








08108 08094 ▲ 08097

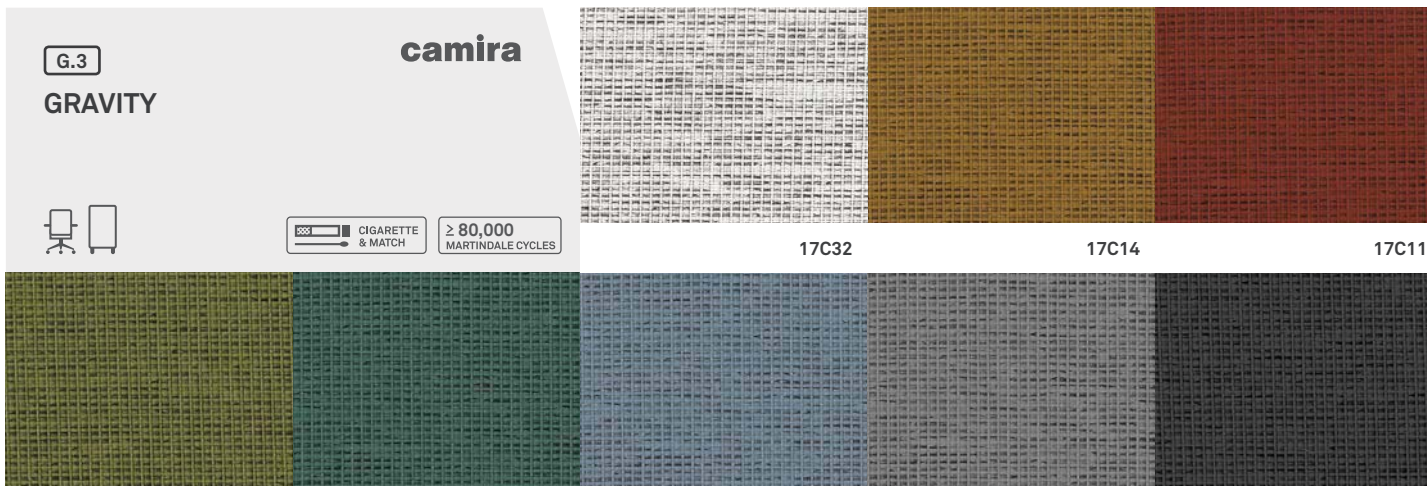
08159 08160 08083 08027 08009

G.3 **camira**

GRAVITY

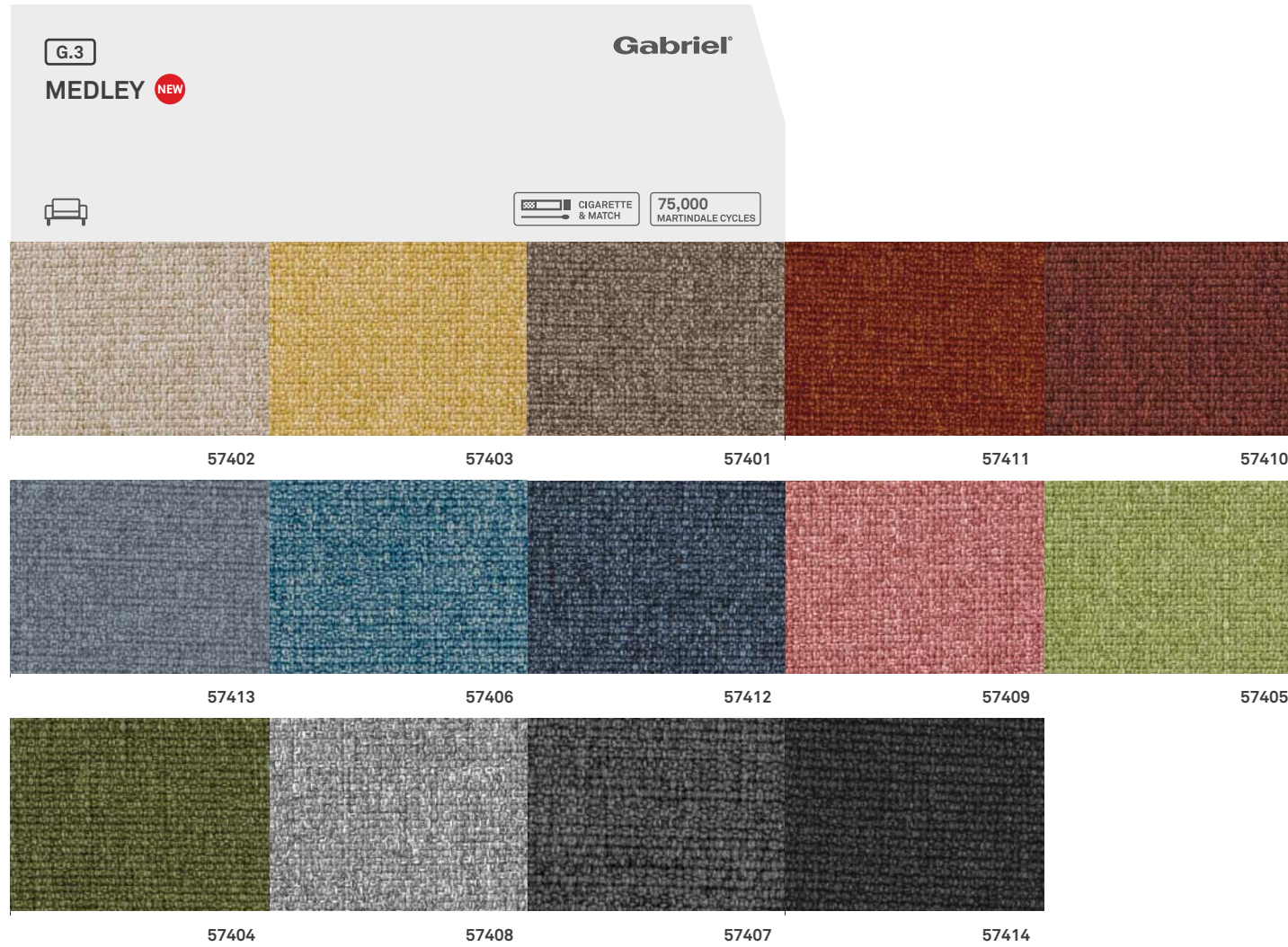




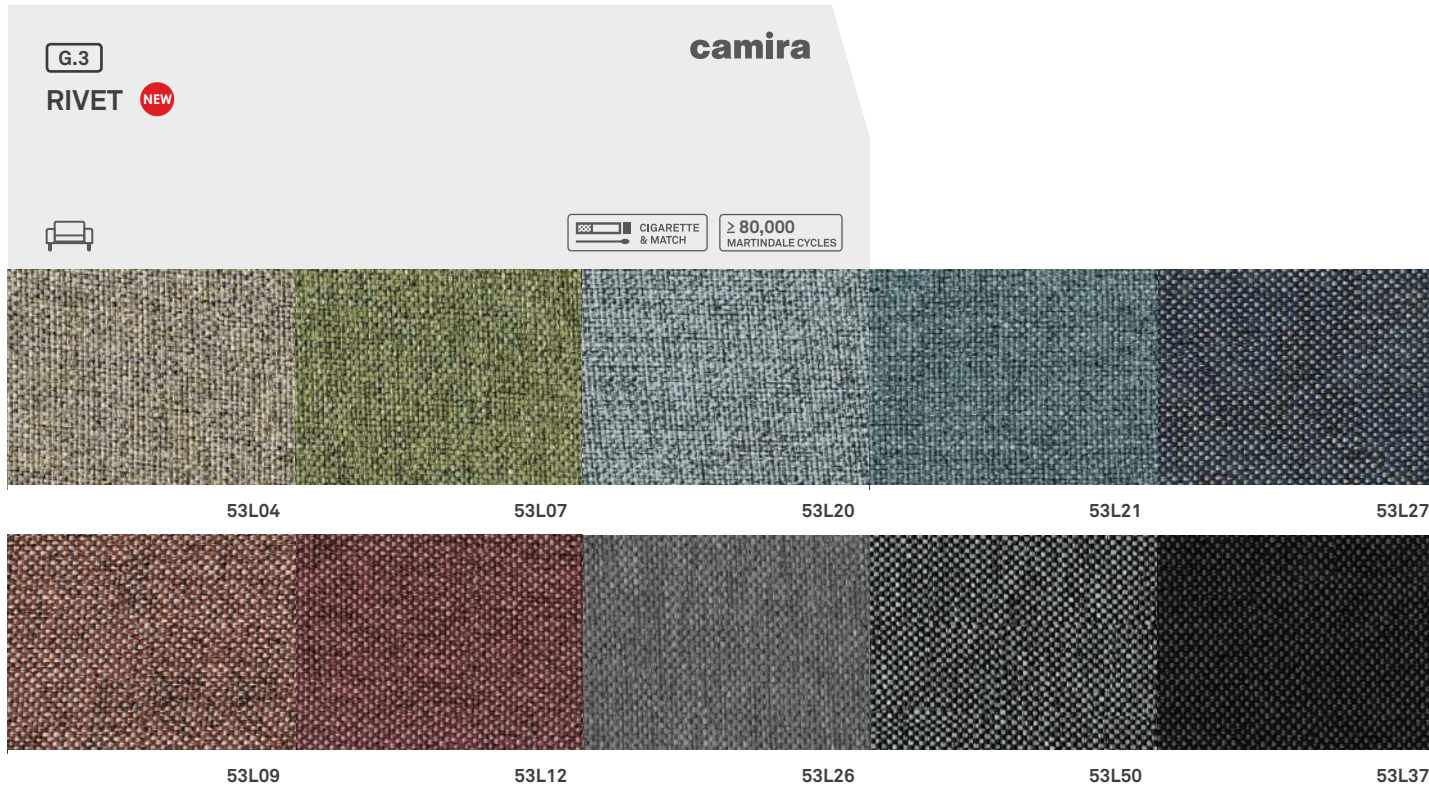
 CIGARETTE & MATCH
  ≥ 80,000 MARTINDALE CYCLES



17C32 17C14 17C11

17C08 17C09 17C27 17C17 17C16





G.3 **camira**

XTREME

▲ DISCONTINUED FABRICS / PRÓXIMA BAJA DE TEJIDOS
PROCHAINE ANNULATION DE TISSUS: 01/2020

				
43072	43076	43079		
				
▲ 43161	43005	43170	43081	43009

G.4 **NAPPEL PRO**

				
46403	46405	46415		
				
46475	46420	46425	46469	46490

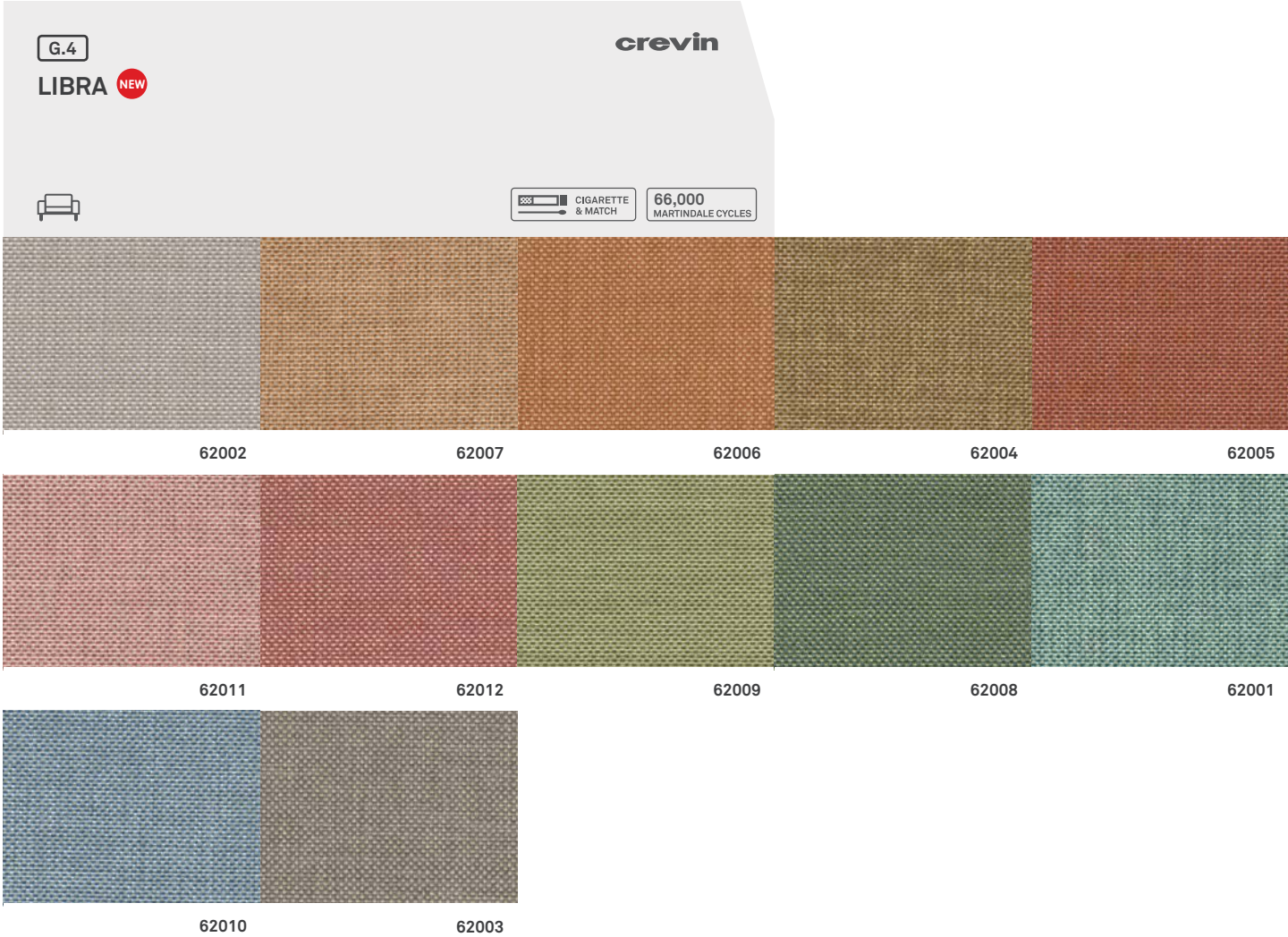


G.4 **camira**
ASPECT **NEW**

				
66T13	66T14	66T16	66T17	66T18
				
66T07	66T03	66T04	66T09	66T28
				
66T26	66T24	66T29	66T30	







G.5 **camira**
MAIN LINE FLAX **NEW**

  MEDIUM HAZARD  CIGARETTE & MATCH  ≥ 50,000 MARTINDALE CYCLES

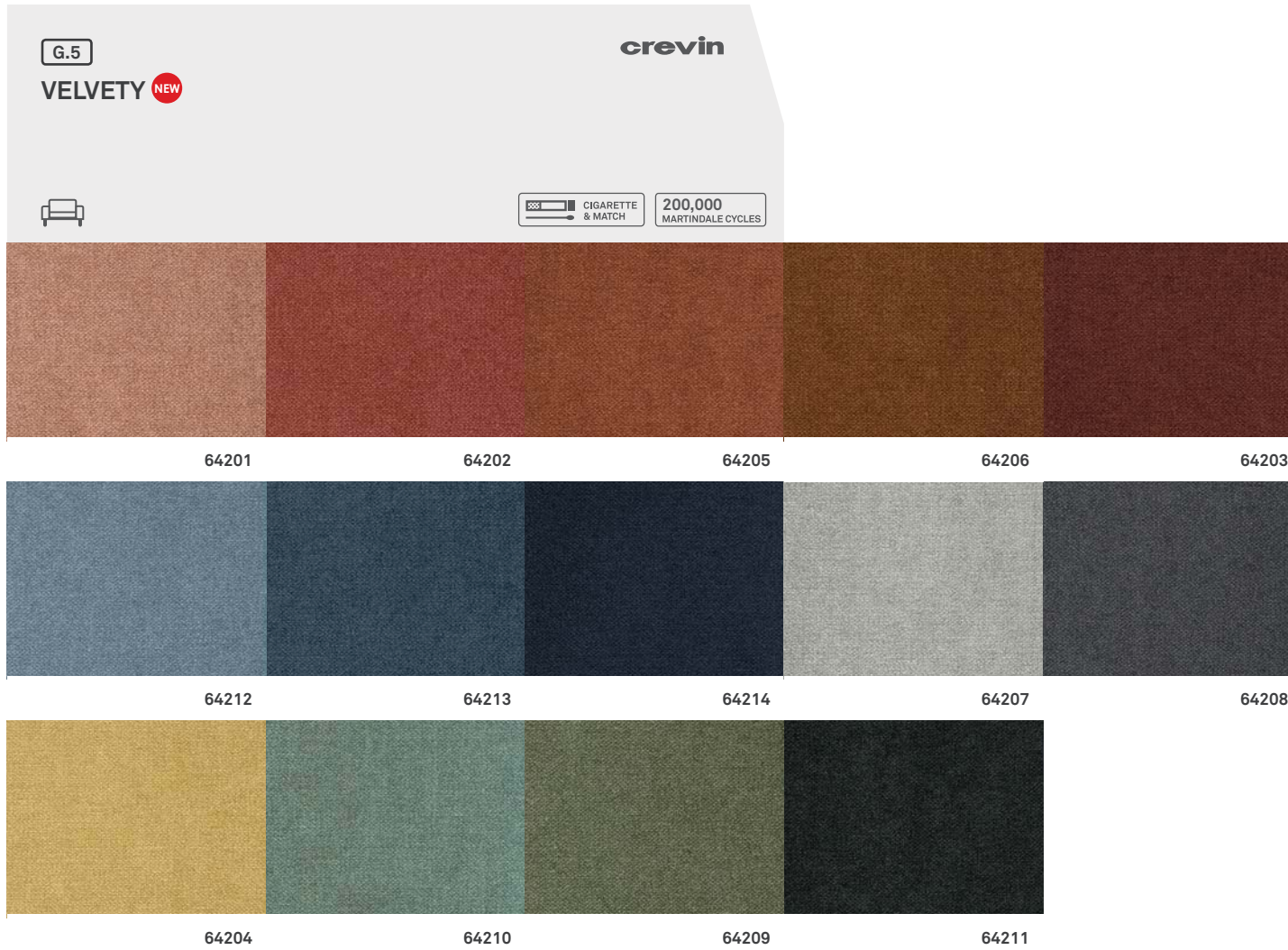
				
54F20	54F07	54F09	54F08	54F24
				
54F31	54F13	54F06	54F37	54F32
				
54F22	54F36	54F02	54F16	



G.5 **SYNERGY** **camira**

 NEW				 NEW
23S45	23S28	23S46	23S49	23S50
	 NEW			
23S74	23S73	23S85	23S56	23S62
		 NEW		
23S37	23S08	23S35	23S17	

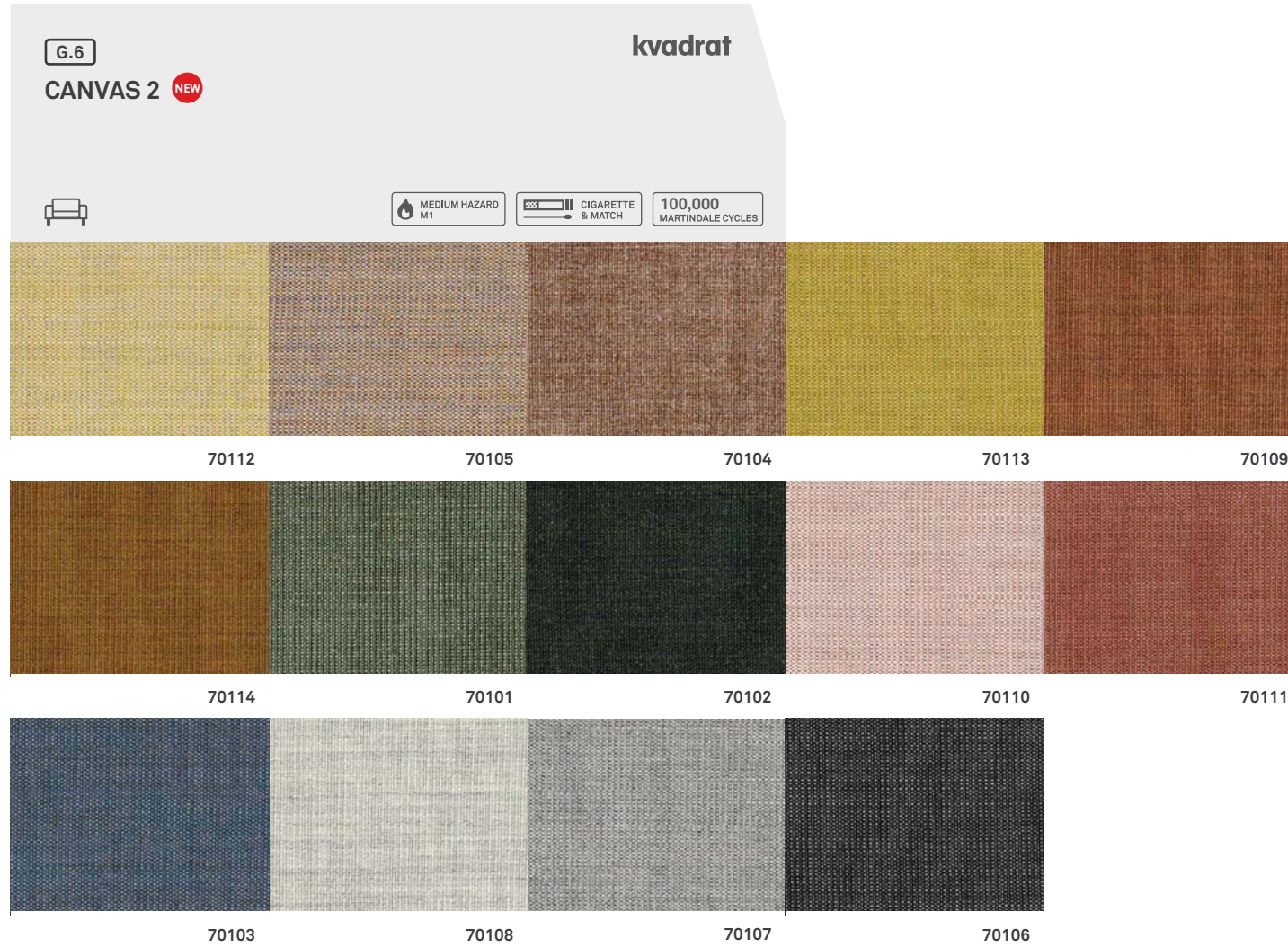


G.5
ZAP **NEW**

camira

  CIGARETTE & MATCH  ≥ 100,000 MARTINDALE CYCLES

				
52P01	52P05	52P08	52P02	52P21
				
52P20	52P27	52P24	52P25	52P26



G.6
CRISP **NEW**

Gabriel

  **CIGARETTE & MATCH**  **200,000 MARTINDALE CYCLES**

				
67004	67003	67001	67002	67013
				
67005	67011	67012	67010	67009
				
67014	67006	67007	67008	

G.6 **Gabriel**
CRISSCROSS **NEW**

  CIGARETTE & MATCH  110,000 MARTINDALE CYCLES



68306 68310 68305 68301 68307

68308 68309 68302 68304 68303



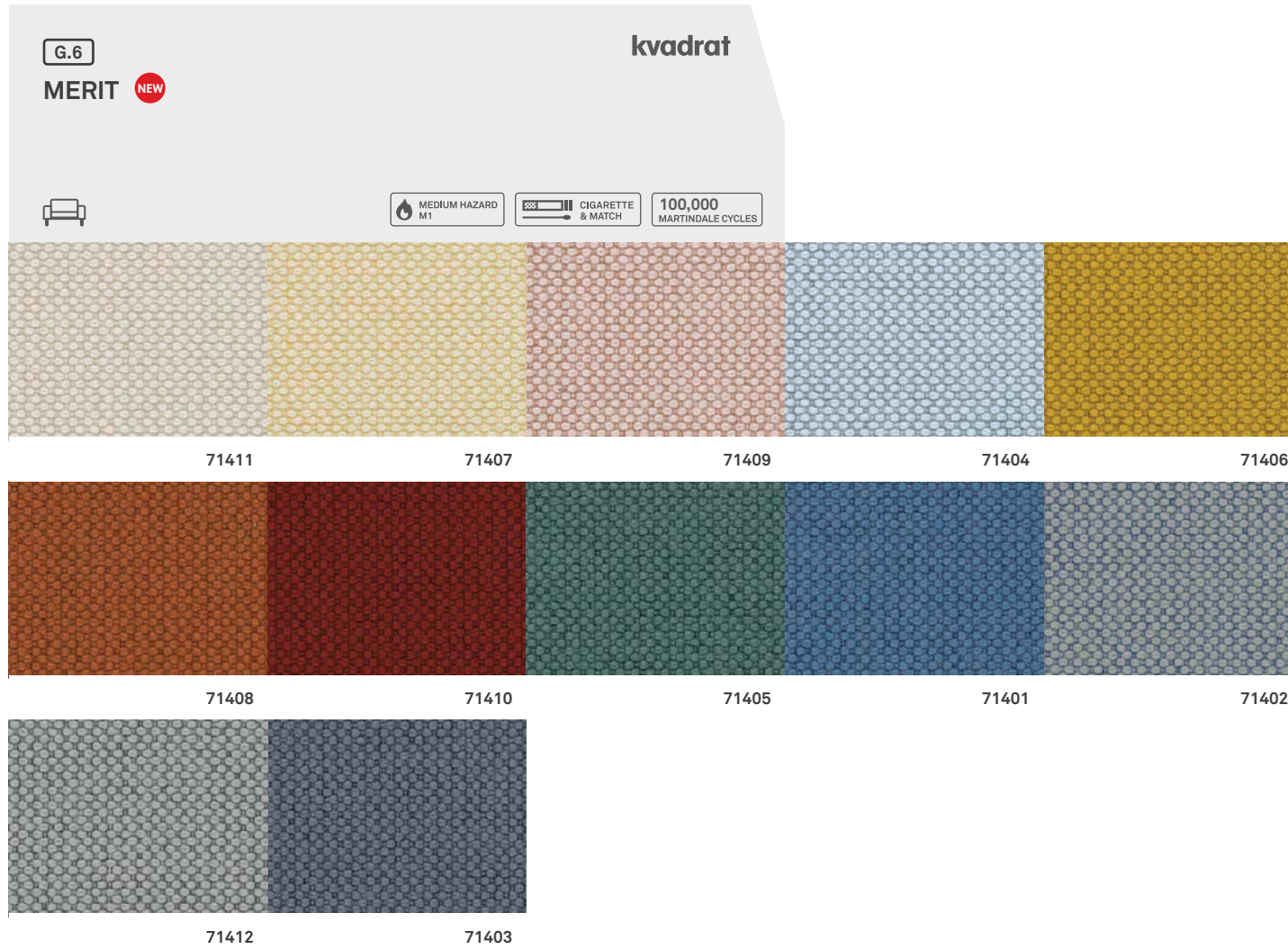
G.6 **kvadrat**
HALLINGDAL 65 NEW

  MEDIUM HAZARD M1  CIGARETTE & MATCH  100,000 MARTINDALE CYCLES

				
61502	61501	61503	61504	61510
				
61507	61506	61505	61508	61509

FABRICS / TAPICERÍAS / TISSUS





G.6 **crevin**
MOSS NEW


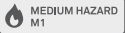

   



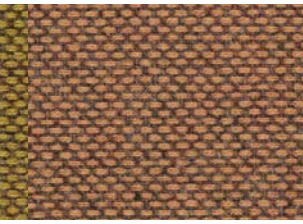
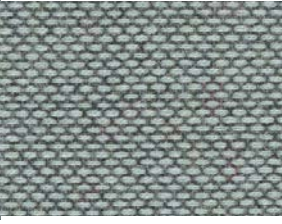

				
65302	65301	65303	65304	65305
				
65306	65307	65309	65310	65308
				
65311	65314	65312	65313	







G.6 kvadrat


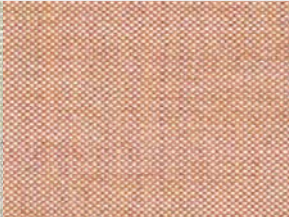






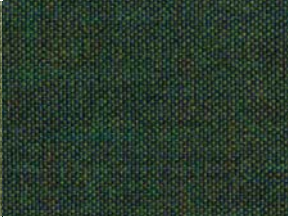
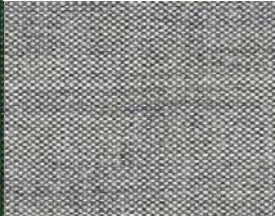




RE-WOOL **NEW**

  MEDIUM HAZARD M1  CIGARETTE & MATCH  50,000 MARTINDALE CYCLES

				
60301	60304	60302	60308	60303
				
60305	60306	60307	60310	60309

G.6 **kvadrat**
REMIX 2 NEW

  MEDIUM HAZARD M1  CIGARETTE & MATCH  100,000 MARTINDALE CYCLES

				
58011	58012	58003	58014	58013
				
58002	58001	58005	58004	58006
				
58009	58010	58007	58008	



G.6

kvadrat

STEELCUT TRIO 3 **NEW**



MEDIUM HAZARD
M1

CIGARETTE
& MATCH

100,000
MARTINDALE CYCLES



59209

59202

59204

59201

59203



59207

59210

59208

59211

59212



59206

59205

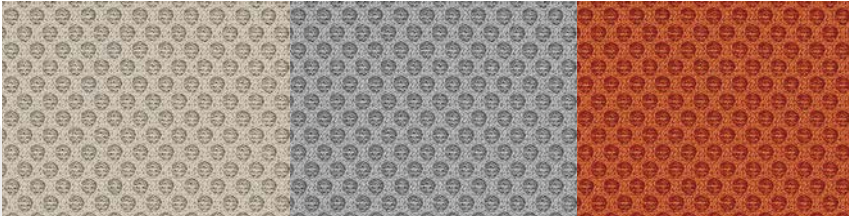
G.4

MESH / MALLA / TOILE RÉSILLE

RUNNER 3D

CIGARETTE & MATCH

70,000
MARTINDALE CYCLES




96128
96165
96034

MESH / MALLA / TOILE RÉSILLE

WEB

100,000
MARTINDALE CYCLES

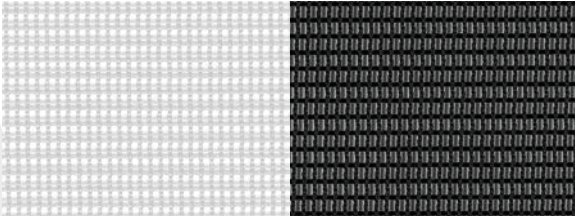


96089
96110
96140
96025
96001

MESH / MALLA / TOILE RÉSILLE

MECI

60,000
MARTINDALE CYCLES



41520
41510



CLEANING & MAINTENANCE

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA DE PRODUCTOS
MAINTENANCE ET NETTOYAGE DES PRODUITS



Forma 5 provides maintenance recommendations to the user to help preserve all our product ranges in great condition and to always make them look as new. We always recommend the use of environmentally friendly cleaning agents at all times.

Forma 5 aporta recomendaciones al usuario para que sus productos luzcan siempre un aspecto nuevo y en magníficas condiciones. Como norma general, recomendamos utilizar productos de limpieza que no dañen el medio ambiente. Siga las indicaciones del fabricante de los productos de limpieza.

Forma 5 fournit des recommandations à l'utilisateur afin qu'il puisse garder les produits comme au premier jour : aspect, éclat... Nous préconisons l'utilisation de produits de nettoyage respectueux de l'environnement. Suivez les indications du fabricant des produits d'entretien.



ECO-ADVICE
ECO-CONSEJO
NOTRE ÉCO CONSEIL POUR L'ENTRETIEN DE CE PRODUIT

For cleaning, use water as the first option with a soft cloth. For stubborn stains use water with a neutral soap. This action will on its own reduce the environmental impact over the lifetime of the product by 91%. That is the effect on climate change through water pollution and the reduction of the ozone layer amongst others. Just using water should be sufficient to remove most stains and common dirt. Caring for the environment.

Para la limpieza, utilizar agua como primera opción en lugar de agua + jabón neutro ya que reduce en más de un 91% el impacto sobre el medio ambiente durante la etapa de uso del producto en indicadores como el cambio climático, la eutrofización del agua o la reducción de la capa de ozono, entre otros. La limpieza únicamente con agua resuelve muchas de las manchas y suciedad común. Miremos por el medio ambiente.

Le nettoyer uniquement avec de l'eau, sans ajouter de savon même neutre : cela réduira de plus de 91% l'impact de votre acte sur le climat, l'eau et la couche d'ozone, entre autres. Une eau claire et éventuellement tiède permet d'éliminer la majorité des taches les plus courantes dans un environnement tertiaire. Respectons et prenons soin de notre environnement !

MELAMINE / KOMPRESS
BILAMINADO / KOMPRESS
MÉLAMINE / KOMPRESS



(EN) For regular maintenance, melamine surfaces should be cleaned using a damp cloth and a mild detergent or a commercial product suitable for the treatment of melamine, then dried with a soft lint-free cloth. Remember to always follow the advice of the cleaning detergent manufacturer.

(ES) Para un mantenimiento periódico, frote con un paño húmedo impregnado en jabón pH neutro o utilice un producto comercial apto para el tratamiento de la melamina que no sea abrasivo. **(FR)** Pour l'entretien régulier, essuyez-le avec un chiffon humide trempé dans du savon de pH neutre ou utiliser un produit commercial approprié pour le traitement de la mélanine, qui ne soit pas abrasif.



(EN) In case of liquid spills or stains, follow the instructions below: **Water:** clean with a soft cloth or sponge (this will help absorb the water instantly) **Drinks:** clean with a damp cloth and later dry with a soft lint-free cloth.

Glue, Permanent ink, others: Please refer to a professional. **(ES)** En caso de derrame o mancha, siga las siguientes instrucciones: **Agua:** absorba con un paño o esponja. **Bebidas:** limpie con un paño húmedo y séquelo posteriormente. **Tinta permanente:** utilice acetona. **(FR)** Dans le cas de liquide ou d'une tache, suivez les instructions suivantes : **Eau :** essuyez avec un chiffon ou une éponge. **Boissons :** nettoyer avec un chiffon humide, puis séchez. **Encre permanente, colle, émail :** utilisez de l'acétone.

RECOMMENDATIONS / RECOMENDACIONES / RECOMMANDATIONS



(EN) Protect the melamine surfaces to desks: Use desk mats to prevent scratches from the daily used work elements such as computers, notepads, electronic accessories, etc. **(ES)** Proteja la superficie de la mesa: utilice vades y protectores de escritorio para evitar arañazos de los elementos que más se emplean diariamente (ordenador, zona de escritura, ratón). **(FR)** Protéger la surface de la table : utiliser blocs-notes et protections de bureau pour éviter les éraflures du mobilier qui s'emploient plus quotidiennement (ordinateur, sous-main, souris).



(EN) Do not drag objects through the surface of the desk, always lift objects. **(ES)** Evite arrastrar los objetos por la superficie de la mesa: en la medida de lo posible, levante siempre los objetos. **(FR)** Ne pas faire glisser des objets sur la surface de la table dans la mesure du possible, toujours soulever des objets.



(EN) If liquids are accidentally spilled on the desk surface please wipe immediately with a damp cloth and later dry it with a soft lint-free cloth. **(ES)** En el caso de que se derrame algún líquido sobre el mueble, séquelo con un paño al instante. **(FR)** Dans le cas où un liquide se répand sur le meuble, l'essuyer immédiatement avec un tissu doux.



(EN) Protect the melamine furniture to be exposed to high temperatures or humidity both in the transportation and in the work space where it is installed. **(ES)** Evite que el mueble esté expuesto a temperaturas y humedades extremas, tanto en el transporte como en el lugar en el que es instalado. **(FR)** Évitez que le mobilier soit exposé à des températures extrêmes et à l'humidité, aussi bien durant le transport que sur le site il est installé.



WOOD
MADERA
BOIS



(EN) For regular maintenance, wood veneer surfaces should be cleaned using a damp cloth and a mild detergent or a commercial product suitable for the treatment of wood, then dried with a soft lint-free cloth. Remember to always follow the advice of the cleaning detergent manufacturer. Do not use any form of furniture polish on wood veneer surfaces as this will result in smearing. E-clothes are recommended for this purpose. **(ES)** Para un mantenimiento periódico, frote con un paño húmedo impregnado en jabón pH neutro o utilice un producto comercial apto para el tratamiento de la madera. **(FR)** Pour l'entretien régulier, essuyez avec un chiffon humide imprégné d'un savon de pH neutre ou utiliser un produit commercial approprié pour le traitement du bois.



(EN) Remember to clean always in the direction of the grain. **(ES)** Recuerde frotar siempre en la misma dirección de la veta. **(FR)** N'oubliez pas de toujours nettoyer dans le sens du grain, du veinage.



(EN) In case of liquid spills or stains, follow the instructions below: **Water:** clean with a soft cloth or sponge (this will help absorb the water instantly) **Drinks:** clean with a damp cloth and later dry with a soft lint-free cloth. **Glue, Permanent ink, others:** Please refer to a professional. **(ES)** En caso de derrame o mancha, siga las siguientes instrucciones: **Agua:** absorba con un paño o esponja. **Bebidas:** limpie con un paño húmedo y séquelo posteriormente. **Tinta permanente:** utilice alcohol. Repita cuantas veces sea necesario. **Pegamento, esmalte:** normalmente puede limpiarse con acetona (consulte con un profesional). **(FR)** Dans le cas de liquide ou d'une tache, suivez les instructions suivantes: **Eau :** essuyez et absorbez avec un chiffon ou une éponge. **Boissons :** nettoyer avec un chiffon humide, puis séchez. **Encre permanente :** utilisez de l'alcool ménager. Répétez l'opération si nécessaire. **Colle, vernis :** généralement peut-être nettoyé avec de l'acétone (consulter un professionnel).

RECOMMENDATIONS / RECOMENDACIONES / RECOMMANDATIONS



(EN) Protect the wood veneer surfaces to desks: Use desk mats to prevent scratches from the daily used work elements such as computers, notepads, electronic accessories, etc. **(ES)** Proteja la superficie de la mesa: utilice vades y protectores de escritorio para evitar arañazos de los elementos que más se emplean diariamente (ordenador, zona de escritura, ratón). **(FR)** Protéger la surface de la table : utiliser blocs-notes et protections de bureau pour éviter les éraflures du mobilier qui s'emploient plus quotidiennement (ordinateur, sous-main, souris).



(EN) Do not drag objects through the surface of the desk, always lift objects. **(ES)** Evite arrastrar los objetos por la superficie de la mesa: en la medida de lo posible, levante siempre los objetos. **(FR)** Ne pas faire glisser des objets sur la surface de la table dans la mesure du possible, toujours soulever des objets.



(EN) Avoid placing glasses or cups directly on the desks. Cold, wet or hot drink containers can damage the grain of the wood finish and leave stains. Please always use leather coasters and pads (never silicone or rubber covered coasters). **(ES)** Evite colocar vasos y tazas directamente sobre la mesa. Los elementos húmedos, fríos o calientes debilitan los poros de la madera, dañando el acabado y creando surcos y manchas. Para ello, utilice posavasos y alfombrillas de cuero (nunca con recubrimiento de plástico gomoso). **(FR)** Évitez de placer les verres et les tasses directement sur la table. Les éléments humides, froids ou chauds affaiblissent le bois en endommageant la finition et en créant des sillons et des taches.. Pour ce faire, utilisez des verres avec une base en cuir et des tapis (jamais en plastique caoutchouteux couché).



(EN) If liquids are accidentally spilled on the desk surface please wipe immediately with a damp cloth and later dry it with a soft lint-free cloth. **(ES)** En el caso de que se derrame algún líquido sobre el mueble, séquelo con un paño al instante. **(FR)** Dans le cas où un liquide se répand sur le meuble, l'essuyer immédiatement avec un tissu doux.



(EN) Never use paper towels for cleaning the wood veneer surfaces. **(ES)** Nunca utilice paños de papel para el mantenimiento o la limpieza de la madera. **(FR)** Ne jamais utiliser des serviettes en papier pour le nettoyage ou l'entretien du bois.



(EN) Prevent the wood veneer furniture to be exposed directly to the sunlight as the wood finish can vary its colour tones to light or dark. This is an inevitable natural process but avoiding the direct sunlight can prevent this prompt aging of the wood and colour tones variation. **(ES)** Evite exponer el mueble directamente a la luz del sol pues la madera, al ser un elemento "vivo", modifica el tono y sus colores, pudiéndose volver más claras u oscuras. Es un proceso inevitable, pero así podrá impedir un envejecimiento prematuro de la madera. **(FR)** Evitez d'exposer vos meubles aux rayons directs du soleil car le bois est un élément "vivant", et sa teinte et ses couleurs peuvent devenir plus claires ou plus sombres encore. Il s'agit d'un processus inévitable, mais on peut ralentir le vieillissement prématuré du bois.



(EN) Ensure no silicone or rubber objects are left on the desk surface as this affects the finish. Also, try to move sporadically the work elements so that the process of "aging" occurs in all areas equally. **(ES)** Procure no dejar objetos de plástico gomoso en la mesa, pues afecta al acabado. Además, procure mover periódicamente los elementos de su mesa para que el proceso de "envejecimiento" se produzca por todas las zonas por igual. **(FR)** Évitez d'avoir des objets en plastique caoutchouteux sur la table, car ils affectent la finition. De même, essayez de déplacer périodiquement les éléments de votre mobilier afin que le processus de «vieillessement» se produise sur l'intégralité de la superficie du meuble.



(EN) Protect the veneer furniture to be exposed to high temperatures or humidity both in the transportation and in the work space where it is installed. **(ES)** Evite que el mueble esté expuesto a temperaturas y humedades extremas, tanto en el transporte como en el lugar en el que es instalado. **(FR)** Évitez que le mobilier soit exposé à des températures extrêmes et à l'humidité, aussi bien durant le transport que sur le site il est installé.

GLASS
VIDRIO
VERRE



(EN) Protect the glass surfaces to desks: Use desk mats to prevent scratches from the daily used work elements such as computers, notepads, electronic accessories, etc. / **(ES)** Proteja la superficie de la mesa: utilice vades y protectores de escritorio para evitar arañazos de los elementos que más se emplean diariamente (ordenador, zona de escritura, ratón). / **(FR)** Protéger la surface de la table : utiliser blocs-notes et protections de bureau pour éviter les éraflures du mobilier qui s'emploient plus quotidiennement (ordinateur, sous-main, souris).



(EN) Do not drag objects through the surface of the desk, always lift objects. / **(ES)** Evite arrastrar los objetos por la superficie de la mesa. En la medida de lo posible, levante siempre los objetos. / **(FR)** Ne pas faire glisser des objets sur la surface de la table dans la mesure du possible, toujours soulever des objets.



(EN) Clean regularly with a damp cloth and later dry it with a soft lint-free cloth. Glass cleaners can also be used. / **(ES)** Limpie regularmente con un paño húmedo impregnado en jabón pH neutro. También puede utilizar productos limpiacristales. / **(FR)** Nettoyer régulièrement avec un chiffon humide trempé dans du savon à pH neutre les zones à nettoyer. Vous pouvez également utiliser les nettoyants pour vitres.

FENIX



(EN) Clean regularly with a damp cloth moistened with neutral pH soap. / **(ES)** Limpie regularmente un paño húmedo con agua caliente o detergentes delicados. Tolerancia bien casi todos los productos domésticos detergentes o desinfectantes habituales. / **(FR)** Nettoyer régulièrement avec un chiffon humide, avec de l'eau chaude ou des détergents doux sont suffisants. Presque tous les désinfectants et détergents ménagers peuvent être utilisés.

METAL
METAL
MÉTAL



(EN) Clean regularly with a dry cloth without fibre. In extreme case use a damp cloth with neutral pH soap. / **(ES)** Limpie regularmente con un paño seco sin fibras. En casos extremos, utilice un paño húmedo impregnado en jabón pH neutro. / **(FR)** Nettoyer régulièrement avec un chiffon sec sans fibres. Dans les cas extrêmes, utiliser un chiffon humide imprégné de savon à pH neutre.



(EN) Do not wet the moving parts of certain products: pedestals, cabinets and chairs. / **(ES)** No moje las partes móviles de determinados productos: bucs, armarios y sillas. / **(FR)** Ne pas faire tremper les pièces mobiles de certains produits : caissons, armoires et chaises.



(EN) The filing rails and drawer rails, chair castors and cabinet wheels should not be cleaned. Avoid water in these areas. / **(ES)** Las guías deslizantes de los archivos y cajones, así como rodamientos de sillas y ruedas no deben ser limpiados ni engrasados. Evite que entre agua o humedad en estas zonas. / **(FR)** Le rail de glissement des fichiers et des tiroirs, des chaises et des roulements de roues ne doivent pas être nettoyés ni graissés. Évitez l'eau et l'humidité entrer dans ces espaces.



(EN) For polished aluminium use a dry cotton cloth to restore its initial brightness conditions. For high-gloss chromed surfaces use a small amount of washing-up detergent. Then rub dry. Constnt polishing will alter the metal finish by increasing the gloss level. / **(ES)** Para las zonas de aluminio pulido, puede recuperar con pulimento sobre un paño de algodón seco para restablecer sus condiciones de brillo iniciales. Para superficies con cromado brillante utilice un poco de lavavajillas. Finalmente, secar frotando. Una limpieza constante puede alterar la superficie del metal: la pintura con el tiempo se volverá más brillante. / **(FR)** Pour les zones en aluminium poli, on peut récupérer avec pulimento sur un chiffon de coton sec pour rétablir les conditions d'éclat initial. Pour les surfaces en chrome brillant, utiliser du liquide vaisselle. Séchez ensuite. Si vous astiquez fortement votre meuble, la peinture risque à la longue de devenir plus brillante.

POLYPROPYLENE / LACQUERED WOOD
POLIPROPILENO / MADERA LACADA
POLYPROPYLÈNE ET BOIS LAQUÉ



(EN) Clean regularly with a damp cloth moistened with neutral pH soap. / **(ES)** Limpie regularmente con un paño húmedo impregnado en jabón pH neutro. / **(FR)** Nettoyer régulièrement avec un chiffon humide imprégné de savon à pH neutre.



(EN) The casters should be occasionally cleaned of carpet fibers. / **(ES)** Las ruedas deberán limpiarse de vez en cuando de las pelusas de la alfombra. / **(FR)** Les roulettes mobiles doivent être débarrassées de temps en temps des peluches de tapis.



(EN) Choose the right casters for the floor surface on which the chair will be used. Use hard casters on carpeting and soft casters on hard floors. / **(ES)** Elija las ruedas giratorias correctas para el tipo de suelo sobre el que vaya a utilizar la silla. Utilice ruedas giratorias rígidas sobre moqueta y ruedas giratorias suaves sobre suelos duros. / **(FR)** Choisissez les roulettes appropriées à la surface du sol sur lesquelles la chaise sera utilisée. Utilisez des roulettes dures sur une moquette et des roulettes souples sur un sol dur.

FABRICS
TAPICERÍAS
TISSUS

(EN) Maintenance of upholstery according to the type of fabric. See information in the technical features section of this catalogue. If you need more information, please consult the provider's website.

(ES) Mantenimiento de tapicerías según el tipo de tejido. Ver información en la sección de características técnicas de este catálogo. Si necesita saber más, consulte la página web del proveedor.

(FR) Entretien des tissus selon leur composition, cf descriptions techniques dans ce catalogue. Pour plus d'information, veuillez consulter le site du fabricant du tissu concerné.



Empresa Homologada por la
Dirección General del Patrimonio del Estado

mobiliar@mobiliar.es
www.mobiliar.es
902 365 064



CENTRAL

C/ La Fragua, 5 • Edificio Mobiliar • Pl. "Los Rosales"
Tel.: 916 656 230 • Fax: 916 641 506
28933 Móstoles (Madrid)

DELEGACIÓN

C/ Pere el Ceremonios, 3 • Nave 2 • Pl. "Masía de Espí"
Tel.: 961 534 064 • Fax: 961 537 790
46930 Quart de Poblet (Valencia)

FÁBRICA

Avda. de las Retamas, s/n • Pl. "Monte Boyal"
Tel.: 918 171 744 • Fax: 918 170 952
45950 Casarrubios del Monte (Toledo)